You can find hotline numbers at the back of the Acer p600 series warranty booklet. Or, to reach the ALK Hotline, refer to hotline numbers in your Co-Pilot User's Guide.

Die Hotline-Rufnummern finden Sie auf der Rückseite der Acer p600 serie-Garantiebroschüre, die Rufnummern der ALK-Hotline entnehmen Sie bitte Ihrer Co-Pilot-Anleitung.

Vous pouvez trouver des numéros d'assistance téléphonique à l'arrière du livret de garantie Acer p600 série ou pour contactez l'assistance téléphonique de ALK référez-vous aux numéros de ligne directe dans votre manuel Co-Pilot.

U kunt de nummers van de hotline vinden op de achterkant van het garantieboekje van de Acer p600-serie. Als u contact wilt opnemen met de hotline van ALK, kunt u de nummers in het handboek van Co-Pilot terugvinden.

Puede encontrar los números de la línea directa en la parte trasera del folleto de garantía de p600 serie o buscar el número de línea directa en el manual de Co-Pilot.

I numeri delle hotline si trovano sul verso della Scheda garanzia di Acer p600 serie; le hotline del prodotto ALK si trovano nel manuale di Co-Pilot.

Telefonnumret till vår kundsupport står angivet på sista sidan, eller bakre pärmen i garantihäftet för Acer p600 serie. Kundsupportnummer hittar du i handboken till Co-Pilot.

Du kan finde direkte telefonnumre på bagsiden af Acer p600 serie garantihæftet eller ringe direkte til ALK hotline. Hotlinenumrene findes i Co_pilot vejledningen.

Poderá encontrar os números da linha telefónica de informação na parte de trás do certificado de garantia do Acer p600 série, ou para obter os números da linha telefónica de informação do seu Co-Pilot consulte o respectivo manual.

Du kan finne telefonnumre på baksiden av garantiheftet for Acer p600-serie, eller se brukerveiledningen for Co-Pilot for telefonnummer til ALK Hotline.

EN/ FR/ GER/ SPA/ IT/ POR


MU.H110Q.001

acer



Acer p600 Series

Just for starters…
So wird's gemacht…
Pour partir du bon pied…
Voor beginnende gebruikers…
Sólo para principantes…
Per ben iniziare…
Till att börja med...
Kom i gang…
Para principantes…
For å starte…

Packing List

Quick Guide

Trouble Shooting Guide

Safety Driver Notice

Disclaimer

TMC Guide

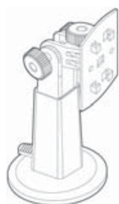
Appendix

p600 Series Portable Navigator Packing List

Dear Valued Acer Customer,

Thank you for purchasing the Acer p600 Series Portable Navigator from our wide selection of PDA and Navigator products. Below is a list of materials that come bundled with your product. Please check it carefully.

Hardware



Car Mount Kit
(p610 / p630 / p660 / p680)



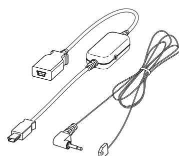
Car Holder
(p610 / p630 / p660 / p680)



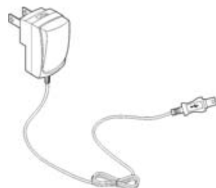
USB Cable
(p610 / p630 / p660 / p680)



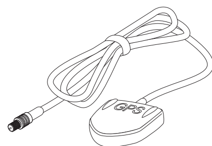
Device
(p610 / p630 / p660 / p680)



TMC Antenna
(p660 / p680)



AC Adapter
(p630 / p660 / p680)



GPS External Antenna
(for selected models only)



Car Cradle
(p610 / p630 / p660 / p680)

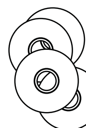
EN

Manuals



Quick Start Guide	x 1
Navigation QSG	x 1

CD / SD Cards





Acer Companion CD	x 1
Acer Map CD	x 3
Acer SD Card	x 1

Others



ITW Passport	x 1
End-User License Agreement	x 1
Warranty Card	x 1

Please contact your authorized Acer reseller immediately if any of the items listed above are damaged or missing.

Dear Customer, thank you for choosing the Acer p600 series Portable Navigator. Please follow the instructions below to set up your Portable Navigator. For more detailed information, please refer to the full User's Guide included on the CD in the box.

Step 1 Installing the Acer p600 series Personal Navigator in your car

1.1 Please slide the Power switch on the bottom left of the device first to the right (see 1.1).
1.2 Set up the car mount kit by fixing the suction cup holder to the back of the cradle (see 1.2) and mounting it to your windshield (or any suitable flat, smooth surface).
1.3 Adjust the car holder for the most comfortable view while driving (see 1.3).
1.4 Insert the supplied SD Card into the p600 series (see 1.4).
1.5 Attach the p600 series to the cradle as shown in the diagram (see 1.5).
1.6 Connect the charger to the p600 series and cigarette lighter of your car (see 1.6).
1.7 Your p600 series will automatically start charging (the LED will show green).
1.8 Press the power button to switch on your p600 series.

Step 2 Planning your trip

2.1 Tap on “Navigation” on the Main Menu .
2.2 Please read the onscreen information carefully and follow the on screen instructions.
2.3 Refer to the software user’s guide for more information.
After the map appears, please make sure that your p600 series has a clear and unobstructed view of the sky (e.g., you're not in your garage, in a tunnel or under a bridge).

Please keep in mind that when using the p600 series for the first time, it may take some time to ascertain your position.

Now that your route is set, fasten your seatbelt and enjoy your trip!
Acer

TIPS:

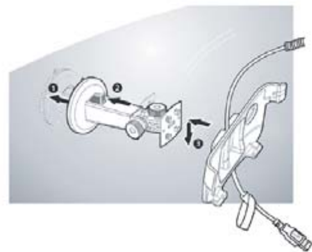
- We strongly recommend that you back up your memory card before use.
- Your SD Card holds your maps. DO NOT delete its content or format the card.
- Make sure your Acer p600 series Portable Navigator is in good sight, but that it does not obstruct your view of the road in front of you, or your mirrors.
- For optional accessories for your Acer p600 series Portable Navigator, we recommend the Acer p600 series accessories. For more information, please go to www.acer.com or contact your local dealer.

You can find hotline numbers at the back of the Acer p600 series warranty booklet. Or, to reach the Navigation software hot-line, refer to your Navigation software user’s guide.

1-1



1-3



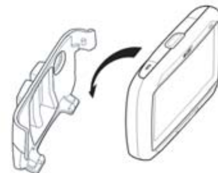
1-2



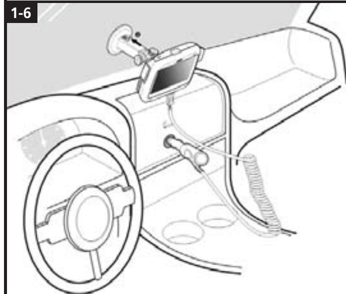
1-4



1-5



1-6



EN

EN

Trouble-shooting list.

Q: The screen has no response to finger/stylus input.
A: The screen may have lost its calibration. To recalibrate the screen:
(1) Tap Settings on the Main Menu panel.
(2) Tap Misc. on the Settings panel.
(3) Tap Calibration on the Misc. screen and follow instructions.

Q: The buttons have no response when I press them.
A: Tap the power button lightly to turn the unit on or off. Press and hold the power button for two seconds to turn the backlight on or off. You may have to perform a reset if the device freezes. A soft reset allows your device to get a fresh start, similar to rebooting a computer. This will restart your device and adjust memory allocation. All records and entries are retained after a soft reset. GPS settings are also retained. To perform a soft reset, hold the device securely, and then press the soft **Reset** button on the bottom right of your device (Figure 1).

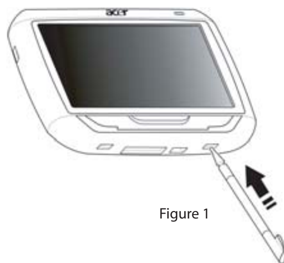


Figure 1



Figure 2

Q: My device froze and it does not react to input any more. What can I do?
A: Please slide the Power switch on the bottom left of the device first to the left and then back to the right to reset the system (Figure 2).

Q: I can not turn on the device.
A: The battery power may be depleted. You can recharge the device by plugging the AC adapter into the AC current outlet. Or use the car charger to recharge your device while it is mounted on your vehicle. If the device remains non-responsive after being recharged, please refer to the retail shop where you get the device for help.
If the battery is exhausted, you will need to plug your Acer personal navigation device into a power source within 12 hours to prevent the loss of your personal settings. If this is not done, the next time you turn on your personal navigation device you will have to recalibrate. "Favourites" and "Recent Locations" will not be affected.

Q: I can not get a satellite signal (GPS fix)*
* This may be because a) interference or b) it has not been used for some time or c) you're in a building/ under a bridge.

EN

A: To correct this, perform a hard reset.
To perform a hard reset, slide the Power switch on the bottom left of the device first to the left and then back to the right (Figure 2).

Q: I can not find / type special characters to enter an address.
A: You do NOT require any special characters. CoPilot utilizes a special smart search functionality which renders the input of special characters unnecessary. For 'München' you can type in '***MUNCHEN'*** and for '***Málaga***', type '***MALAGA***'.

Q: Are UK 7-digit postcodes supported?
A: CoPilot Premium supports full postcode routing in the UK and Netherlands whrereas CoPilot does not.

Q: Some house numbers cannot be found although they do exist. Is there newer map material available?
A: Please check with your local Acer dealer if new maps are available. Furthermore please check on www.acer.com and on www.alk.eu.com/acer for possible updates. Map updates are usually issued once a year.

Q: I cannot find the address I'm looking for. What can I do?
A: Please make sure that your street map storage card is inserted properly. If CoPilot cannot find an exact match, you can try routing to a nearby street or house number.

Q: I cannot find a city in another country in the address search. How can I do this?
A: In order to use the cross-border navigation feature of CoPilot, open the address search an enter the desired European town or address to which you would like to navigate. Please note that routing to cross-border European towns requires the Major Roads of Europe map to be installed on your memory card (as provided with p630 and p660) and that routing to cross-border European addresses requires the Western European map to be installed on your memory card (as provided with the p680).

Q: Although I have a valid GPS Fix, my correct position is not shown after I have switched ON the device. What can I do?
A: The map display will refresh to your current position as soon as you move the vehicle for a couple meters.

Q: My position is sometimes shown on roads and streets nearby my real position. Is my device faulty?
A: This is a known issue inherent to GPS technology and only occurs on very rare occasions. The GPS signal might not always be totally exact and the position may be off the real position by up to 10 meters. This can be caused by several reasons such as: weak reception, high building or trees next to the street.

Q: The history, GPS recordings or Multistop routes are not saved. How can I fix this?
A: SD-cards have a small switch on the left side. Please set the switch position to **Unlocked** in order to allow saving on the memory card.

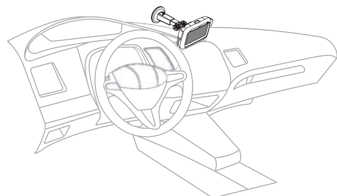
Q: I deleted or formatted the SD Card.
A: Please install the console application from your original CD's on your PC to copy your maps back on your SD card.

Q: How can I change the language of my device?
A: The system-wide language settings are located in the main menu. Click on the main menu button (hard button on the front of your device), then choose Settings → Language, select desired language and press Back button on the bottom right.

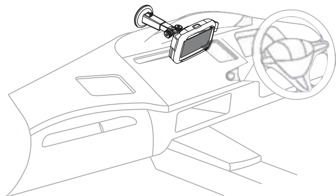
Using Your Acer Navigation Device Safely

NOTE: To ensure your safety and avoid traffic fines and other penalties or liabilities, it is essential that you position your Acer navigation device in your vehicle properly, as suggested below:

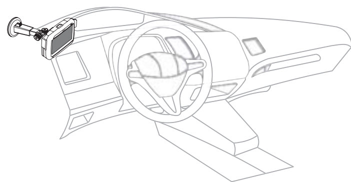
- Place your Acer navigation device so that it does not obscure your view of the road in front of your vehicle.
- The safest location for your Acer navigation device is either the lower left corner (for left-hand-drive cars), lower right corner (for right-hand-drive cars), or lower center of the windshield.



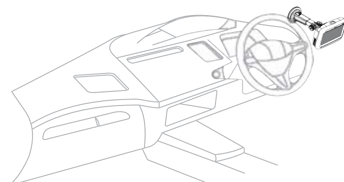
(For left-hand-drive cars)



(For right-hand-drive cars)



(For left-hand-drive cars)



(For right-hand-drive cars)

- Do not place your Acer navigation device on the dashboard or windshield above the steering wheel.
- Do not locate the device in such a way that it covers your vehicle's instrument panel.
- Place the suction-cup mount on the windshield in a safe location and insert the navigation device into the mount.
- Program your destination before starting your journey – attempting to program your Acer navigation device while driving is extremely dangerous.

Important safety instructions

Read these instructions carefully. Save them for future reference.

Follow all warnings and instructions marked on the product.

Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a water-moistened cloth for cleaning.

Do not use this product near water.

Do not place this product on an unstable cart, stand or table. If the product falls, it could be seriously damaged.

This product should be operated from the type of power indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult your dealer or local power company.

Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this product where people will walk on the cord.

If an extension cord is used with this product, make sure that the total ampere rating of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord ampere rating. Also, make sure that the total rating of all products plugged into the wall outlet does not exceed the fuse rating.

Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind onto or into the product.

Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks. Refer all servicing to qualified service personnel.

Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

When the power cord or plug is damaged or frayed.

If liquid has been spilled into the product.

If the product has been exposed to rain or water.

If the product does not operate normally when the operating instructions are followed. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions, since improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal condition.

If the product has been dropped or the case has been damaged.

If the product exhibits a distinct change in performance, indicating a need for service.

The Acer p600 Series Portable Navigator uses a lithium battery.

Replace the battery with the same type as the product's battery we recommend in the product specification list. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

Warning! Batteries may explode if not handled properly. Do not disassemble or dispose of them in fire. Keep them away from children and dispose of used batteries promptly.

To avoid hazard of unexpected electrical shock, use the AC adapter only when the wall socket is properly grounded.

Do not use your device while exercising.



TMC Traffic Description and Coverage TMC (for selected models only)

What is the Traffic Message Channel?

The Traffic Message Channel (TMC) is a specific application of the FM Radio Data System (RDS) used for broadcasting real-time traffic information. Data messages are received by a TMC-enabled navigation > system, alerting the driver to a problemon the planned route and calculating an alternative route to avoid the incident.

Coverage of the service

TMC Services are available in several countries in Western Europe, transmitted by a national, regional, or local broad-caster. TMC provides traffic information for motorways, main roads and certain other monitored roads. TMC radio reception can vary from area to area depending on weather conditions,static electricity, power lines and other natural or man-made conditions.

Disclaimer

ALK Technologies is not responsible for any damage caused by an accident due to unreliable TMC radio transmissions by national,regional, or local broadcasters caused by TMC service restrictions,or by natural and man-made conditions that prevent real-time information from being delivered to the ALK Technologies is not responsible for the quality or accuracy of the events broadcast.

TMC Antenna Installation

Connect one end of the FM9 TMC cable to the mini USB car charger, and plug the other end into the charging slot in the base of your Acer navigation system. Secure the wired antenna in the car using the rubber stickers provided. It is recommended to attach the antenna to the windscreen. Please note that some car models use reflective windscreen glass in which case it may be necessary to secure the antenna on other windows in these cars.

CoPilot will locate the frequency of the closest TMC radio station automatically. Alternatively you can select a TMC radio station manually. From the CoPilot menu, select **«Traffic»** then **«TMC»** and then select **«manual»**. You can then use the </> arrow buttons to tune to a specific TMC broadcasting radio station.

Using TMC Traffic in CoPilot

If a TMC Traffic signal is available CoPilot will display traffic incidents on your route automatically and can recommend an alternate route if required.

SelectMenu → **Traffic** → **Settings** to adjust the alert settings within CoPilot and define how you would prefer CoPilot to handle TMC traffic messages.



TMC Traffic Description and Coverage

Get Incidents

- «Always» is recommended: CoPilot will automatically check your route for traffic incidents.
- «Never» lets you can check for traffic incidents manually.

Default Incident Action

- «Ignore»: CoPilot will NOT avoid a reported incident automatically.
- «Avoid»: CoPilot will avoid reported incidents automatically.

You can also search for traffic incidents manually:

1) Check route

In CoPilot, press **«Menu»** → **«Traffic»** → **«Check Route»** to search for traffic incidents along your current route.

2) Find traffic

Press **«Menu»** → **«Traffic»** → **«Find Traffic»** to search for all traffic incidents.

Highlight and select a traffic incident to open a pop-up menu which offers you 4 options:

1. «Details» to view information regarding the location and type of traffic incident (see traffic indicator icons below).


Traffic Jam


AccidentRoad


Construction


General Incident

2. «Map» to display the reported traffic incident on a map.

3. «Avoid» the traffic incident by allowing CoPilot to automatically re-route you around it.

4. «Ignore» the alert and continue to drive along your planned route through the traffic congestion.

*TMC is an optional service. You need a compatible TMC receiver to use the TMC traffic service. TMC traffic service is not available in all countries in Europe.



TMC Coverage Details by Country

«This product uses Free Public TMC for traffic information.Coverage and availability varies from country to country. Formore information please visit: www.tmcforum.com».

EN

> Germany

In Germany, ten public broadcasters and several private radiostations distribute RDS-TMC messages on some 30 channels.This means that TMC messages are available in the wholeFed-eral Republic.

> Italy

The CCISS (national traffic information centre) broadcasts afree public TMC service through the RAI FM network. Thisservice principally covers major routes in the north of thecountry, especially the West - East Autostrada. The RAI serviceis broadcast on Radio1 (92.10 MHz).

A free national TMC service from commercial radio stationRTL has been available in Italy since April 2004, transmittedon the national radio station RTL 102.5 (102.50 MHz). Thisservice covers of 90% of the population of Italy (and increasing).

> Spain

A free public TMC service is provided in Spain by the varioustraffic administrations. At present:

- SCT as the operator of traffic management in CataloniaAutonomous Community.
- DT in the Vasc Country Autonomous Community.
- DGT (Traffic General Directorate) as the operator for therest of the country's traffic management.

The road network coverage comprises the motorways, nationalroads and trunk roads.

> UK

Trafficmaster operates a commercial TMC service in the UK, which was launched in 2004. The service is broadcast within the FM radio spectrum and is licensed to two of the UK's leading commercial radio broadcasters, Gcap Media plc and Chrysalis; who between them provide a broadcast network that delivers national coverage for the Trafficmaster service.

> France

Jointly with the motorway operators, the Ministry of Public Works provides a free public TMC service covering the motor-way network and broadcast along motorways nationwide on the Autoroute Radio 107.7FM channel.

> Switzerland

In Switzerland, a nationwide TMC service has been available since the end of 1999. TMC is available in every part of the country and the whole road network is covered, except minor local road links. The TMC messages are generated by the national Traffic Information Centre (TIC) Viasuisse AG in Biel/Bienne, and broadcast on the national radio channels of SRG-SSR idée suisse.



TMC Coverage Details by Country

> Austria

Österreichischer Rundfunk operates a free public TMC service which is broadcast nationwide.

> Denmark

The Danish Road Directorate traffic information service DK-TMC provides free public TMC traffic information in Denmark. Denmark Radio's FM channels, DR3 and DR4, are used to broadcast the service nationwide.

EN

> Belgium

VRT operates a public TMC service for the Ministerie van deVlaamse Gemeenschap, providing free TMC information formotorways and major roads in the Flanders region andaround Brussels.

The Ministère de l'Équipement et des Transports (MET)launched a free public TMC service at the end of January2005, replacing the test service which was broadcast in thisarea until recently. The service covers the motorways (869 km)and major regional roads of the Wallonia region. It is plannedto extend coverage to include information on the Flemishnetwork.

> The Netherlands

- There are two providers of TMC information in the Netherlands.
  TMC4U, a collaboration between Siemens and ANWB, provides a national public TMC service on, for example,radio channels Skyradio and Radio 1.
- Vialis provides a national public TMC service for examplevia radio channel Nordzee.
  Both services presently cover all highways and major roads.

> Sweden

TMC traffic information is provided in Sweden by the SwedishRoad Administration (SRA) and has been transmitted since1998 via the Swedish Broadcasting Corporation's 'P3' radiostation. The national public service reaches most of Swedenand messages cover the European-level highways, nationalhighways and trunk roads.

> Portugal

There is no current TMC service in Portugal.

> Norway

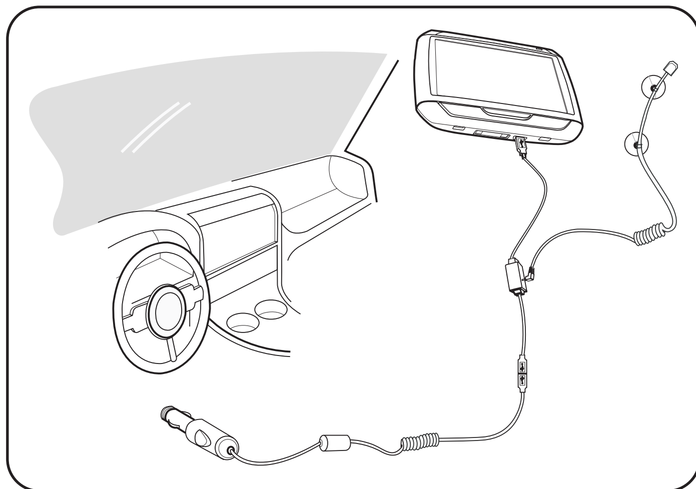
The Norwegian Public Roads Administration (NPRA) has established a TMC service, initially in a limited area (Østfold,Akershus and Oslo) and expanding to cover larger parts ofthe country.

> Finland

The Finnish Road Administration provides a free public TMCservice, serving principally the south of the country.

EN

Appendix 1



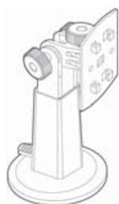
- Connect the Traffic Message Channel (TMC) module to the USB port of your device. You will hear a "click" when the TMC module is correctly connected.
- Plug the TMC antenna securely into the antenna socket on the TMC module. No metal from the plug should be visible; otherwise, reception is compromised. For best reception, the TMC antenna should be positioned so that it is L-shaped (see diagram). Place the TMC antenna out of your line of vision for safer driving. The suction cups on the TMC antenna allow for secure placement.
- Connect the car charger to the USB port on the TMC module.
- We strongly recommend that customers shall take their valuables, including this navigation device with when leaving cars.

Navigateur portable de la gamme p600
Liste d'emballage

Cher précieux client Acer,
Nous vous remercions pour votre achat du navigateur portable Acer de la gamme p600 dans notre large sélection de produits PDA et Navigateur. Voici une liste des composants fournis avec votre produit. Veuillez la vérifier avec soin.

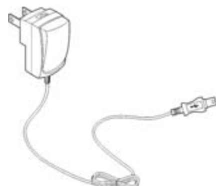
FR

Matériel

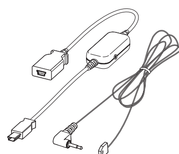

Kit support de voiture
(p610 / p630 / p660 / p680)

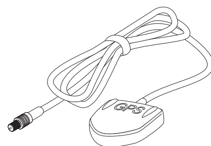

Support de voiture
(p610 / p630 / p660 / p680)


Câble USB
(p610 / p630 / p660 / p680)


Adaptateur secteur
(p630 / p660 / p680)


Appareil
(p610 / p630 / p660 / p680)


Antenne TMC
(p660 / p680)



Antenne GPS externe
(pour certains modèles seulement)

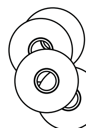

Base de voiture
(p610 / p630 / p660 / p680)

Manuels



Guide de démarrage rapide	x 1
GDR de navigation	x 1

CD / cartes SD



CD d'accompagnement Acer	x 1
CD cartographique Acer	x 3
Carte SD Acer	x 1



Autres



Passeport ITW	x 1
Accord de licence utilisateur	x 1
Carte de garantie	x 1

Veuillez contacter votre revendeur agréé Acer immédiatement si l'un des éléments ci-dessus est endommagé ou manquant.

FR

Cher client, Nous vous remercions d'avoir bien voulu choisir le navigateur portable Acer de la gamme p600. Vous trouverez ci-dessous les instructions pour la configuration de votre navigateur portable Acer de la gamme p600. Pour des informations détaillées veuillez vous reporter à la documentation sur le CD fourni dans la boîte.

Étape 1 Installez votre navigateur portable Acer de la gamme p600 dans la voiture

1.1 Déplacez l'interrupteur d'alimentation en bas à gauche de l'appareil vers la droite (voir 1.1).
1.2 Installez le support de voiture en fixant la ventouse à l'arrière de la base (voir 1.2) et faites la adhérer à votre pare-brise (ou toute surface plane et lisse).
1.3 Ajustez le support de voiture pour la meilleure vision lorsque vous conduisez (voir 1.3).
1.4 Insérez la carte SD fournie dans navigateur portable Acer de la gamme p600 (voir 1.4).
1.5 Installez le navigateur de la gamme p600 dans la base comme illustré sur le schéma (voir 1.5).
1.6 Connectez le chargeur de voiture au navigateur de la gamme p600 et branchez le chargeur dans l'allume-cigare de votre voiture (voir 1.6).
1.7 Votre navigateur portable Acer de la gamme p600 commence à se charger automatiquement maintenant (la diode devient verte).
1.8 Appuyez le bouton d'alimentation pour allumer votre navigateur portable Acer de la gamme p600.

Étape 2 Commencer votre voyage

2.1 Sur le Menu principal, tapez sur "Navigation".
2.2 Veuillez lire les recommandations à l'écran avec attention et suivez les instructions à l'écran.
2.3 Reportez-vous au guide d'utilisation du logiciel pour plus d'informations.
Lorsque la carte apparaît, veuillez vous assurer que le navigateur portable Acer de la gamme p600 a une vision claire sans obstacle du ciel (c.-à-d. que vous n'êtes pas dans votre garage, dans un tunnel ou sous un pont).

Sachez que la localisation de votre position avec votre navigateur portable Acer de la gamme p600 pour la toute première fois peut prendre un certain temps.

Maintenant que votre itinéraire est défini, attachez votre ceinture…BON VOYAG!
Acer

Conseils:
- Il est fortement recommandé de sauvegarder votre carte mémoire avant utilisation.
- Votre carte SD contient vos cartes. Ne supprimez PAS son contenu et ne formatez PAS la carte.
- Assurez-vous que le navigateur portable Acer de la gamme p600 est bien visible, mais qu'il ne gêne pas votre vue de la route devant vous ou des rétroviseurs.
- Pour des accessoires en option pour votre navigateur portable Acer de la gamme p600, nous vous recommandons les produits optionnels Acer de la gamme p600. Pour plus d'informations, visitez le site Web Acer (www.acer.com) ou contactez votre revendeur local.

Vous pouvez trouver des numéros d'assistance téléphonique à l'arrière du livret de garantie du navigateur portable Acer de la gamme p600 ou pour contacter l'assistance téléphonique du logiciel de navigation, reportez-vous au guide d'utilisation de votre navigateur portable Acer de la gamme p600.

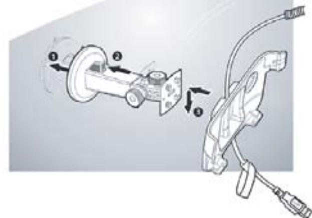
1-1



1-2



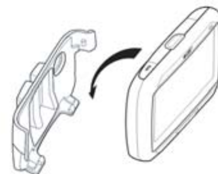
1-3



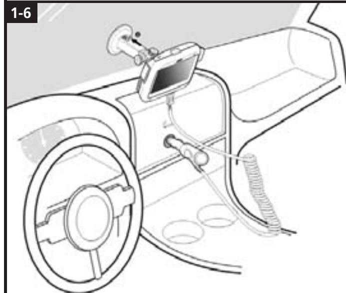
1-4



1-5



1-6



Lise de dépannage du

Problème: L'écran ne répond pas à votre entrée au doigt/stylet.
Solution: L'écran peut avoir perdu son calibrage. Pour recalibrer l'écran:
(1) Tapez sur Paramètres sur le panneau Menu principal.
(2) Tapez sur Divers sur le panneau Paramètres.
(3) Tapez sur Calibrage sur le panneau Divers et suivez les instructions.

Problème: Les boutons ne répondent pas lorsque je les appuie.
Solution: Tapez sur le bouton d'alimentation légèrement pour allumer ou eteindre l'unite. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour allumer ou eteindre le retroeclairage. Il peut être nécessaire d'effectuer une réinitialisation si l'appareil se plante. Une réinitialisation logicielle permet à votre appareil de recommencer à zéro, similaire à la réinitialisation d'un ordinateur. Elle redémarre l'appareil et ajuste l'allocation de la mémoire. Tous les enregistrements et entrées sont conservés après une réinitialisation logicielle. Les paramètres GPS sont également conservés.
Pour effectuer une réinitialisation logicielle, maintenez l'appareil fermement et puis appuyez sur le bouton de **Reset** (Réinitialisation) logicielle en bas à droite de votre appareil (Figure 1).

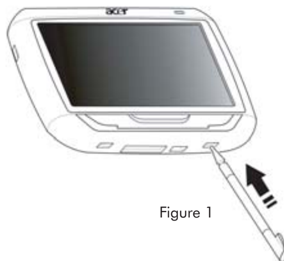


Figure 1



Figure 2

Problème: Mon appareil s'est planté et il ne réagit pas aux entrées. Que puis-je faire ?
Solution: Veuillez déplacer l'interrupteur d'alimentation en bas à gauche de l'appareil d'abord vers la gauche, puis retournez-le à droite pour réinitialiser le système (Figure 2).

Problème: Je ne peux pas allumer l'appareil.
Solution: La batterie est peut-être vide. Vous pouvez recharger l'appareil en branchant l'adaptateur secteur dans une prise secteur. Si l'appareil est monté dans votre véhicule, utilisez l'adaptateur allume-cigare pour recharger votre appareil.
Si l'appareil ne répond toujours pas après avoir été rechargé, veuillez consulter le magasin ou vous avez acheté l'appareil pour de l'aide.
Si la batterie est vide, vous devez branchez votre appareil de navigation personnelle Acer dans une source d'alimentation dans les 12 heures pour empêcher la perte de vos paramètres personnels. Si ce n'est pas fait, lorsque vous allez la prochaine fois votre appareil de navigation personnelle, vous devrez recalibrer. Les « Favourites » (Favoriset) et « Recent Locations » (Emplacements recents) ne seront pas affectés.

Problème: Je ne peux pas avoir de signal satellite (point GPS)*.
* La raison peut être a) des interférences, b) il n'a pas été utilisé pendant quelques temps ou c) vous êtes dans un immeuble ou sous un pont.

Solution: Pour corriger ceci, effectuez une réinitialisation matérielle.
Pour effectuer une réinitialisation matérielle, déplacez l'interrupteur d'alimentation en bas à gauche de l'appareil d'abord vers la gauche, puis retournez-le à droite (Figure 2).

Problème: Je ne peux pas trouver/taper les caractères diacritiques pour entrer une adresse.
Solution: Les caractères diacritiques ne sont PAS nécessaires. CoPilot utilise une fonctionnalité de recherche intelligente qui rend l'entrée des caractères diacritiques non nécessaire. Par exemple, si vous souhaitez entrer München, tapez simplement ***MUNCHEN***. Pour ***Málaga***, tapez ***MALAGA***.

Problème: Les codes postaux britanniques à 7 caractères sont-ils pris en charge ?
Solution: CoPilot Premium prend en charge les codes postaux complets au Royaume-Uni et aux Pays-Bas, mais ce n'est pas le cas de CoPilot.

Problème: Certains numéros de rue ne peuvent pas être trouvées, bien qu'ils existent. De nouvelles informations cartographiques sont-elles disponibles ?
Solution: Demandez à votre revendeur Acer si de nouvelles cartes sont disponibles. Vérifiez également www.acer.com et www.alk.eu.com/acer pour des mises à jour. Les mises à jours des cartes sont en général disponibles annuellement.

Problème: Je ne trouve pas l'adresse que je cherche. Que puis-je faire ?
Solution: Veuillez vous assurer que votre carte de stockage cartographique est insérée correctement. Si CoPilot ne peut pas trouver une correspondance exacte, vous pouvez essayer un itinéraire à une rue ou un numéro proche.

Problème: Je ne peux pas trouver une ville dans un autre pays dans la recherche d'adresse.
Solution: Afin d'utiliser la fonction de navigation au-delà des frontières de CoPilot, ouvrez la recherche d'adresse et entrez la ville ou l'adresse européenne souhaitée vers laquelle vous souhaitez naviguer. Veuillez noter qu'un itinéraire vers des villes européennes au-delà des frontières nécessite que la carte Routes principales de l'Europe soit installée sur votre carte mémoire (comme fournie sur la carte p630 et p660) et qu'un itinéraire vers des adresses européennes au-delà des frontières nécessite que la carte Europe de l'ouest soit installée sur votre carte mémoire (comme fournie sur la carte p680).

Problème: J'ai un point GPS valide, mais ma position n'est pas affichée lorsque j'allume l'appareil. Que puis-je faire ?
Solution: L'affichage de la carte sera actualisé à votre position actuelle lorsque vous déplacez le véhicule de quelques mètres.

Problème: Ma position est parfois affichée sur des routes ou des rues proches de ma position réelle. Mon appareil est-il défaillant ?
Solution: C'est un problème connu et inhérent à la technologie GPS, mais il ne se produit pas souvent. Le signal GPS n'est pas toujours exact et la position peut être erronée de jusqu'à 10 mètres. Ceci peut être dû à une faible réception ou à une interférence structurelle telle que les immeubles ou les arbres.

Problème: L'historique, les enregistrements GPS ou les trajets à arrêts Multiples ne sont pas enregistrés.
Solution: Les cartes SD ont un petit commutateur sur le côté gauche. Positionnez le commutateur en position **Unlocked** (Déverrouillée) pour permettre l'enregistrement sur la carte mémoire.

Problème: J'ai supprimé ou formaté la carte SD.
Solution: Installez l'application console des CD d'origine sur votre ordinateur, puis recopiez vos cartes sur votre carte SD.

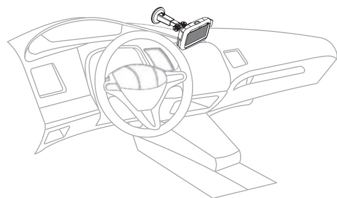
Problème: Je souhaite changer la langue par défaut sur mon affichage.
Solution: Les paramètres de langue du système sont situés dans le menu principal. Cliquez sur le bouton du menu principal (bouton matériel sur l'avant de votre appareil), puis choisissez Paramètres → Langue, sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur le bouton Retour en bas à droite.

Utiliser Votre Appareil de Navigation Acer en toute Sécurité

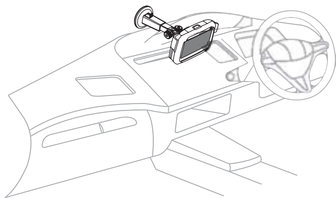
REMARQUE: Pour assurer votre propre sécurité et éviter les amendes pour infraction au code de la route et d'autres pénalités ou responsabilités, il est essentiel que vous positionniez votre appareil de navigation Acer dans votre véhicule de manière correcte en suivant les conseils ci-dessous:

- Placez votre appareil de navigation Acer de manière à ce qu'il ne gêne pas votre vision de conduite à l'avant de votre véhicule.
- Le placement le plus sûr pour installer votre appareil de navigation Acer est soit dans l'angle inférieur à gauche (pour les véhicules dont le volant est à gauche), soit dans l'angle inférieur droit (pour les véhicules dont le volant est à droite), soit dans le centre inférieur du pare-brise.

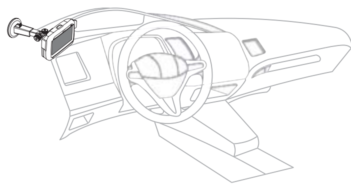
FR



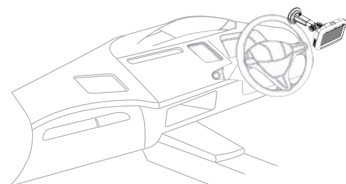
(Pour les véhicules dont le volant est à gauche)



(Pour les véhicules dont le volant est à droite)



(Pour les véhicules dont le volant est à gauche)



(Pour les véhicules dont le volant est à droite)

- Ne pas placer votre appareil de navigation Acer sur le tableau de bord ou le pare-brise en dessus du volant.
- Ne pas placer l'appareil de manière à ce qu'il couvre le tableau de bord de votre véhicule.
- Placez le support ventouse sur le pare-brise à un emplacement sûr et insérez l'appareil de navigation dans son support.
- Planifiez votre itinéraire avant de partir en voyage – tenter de programmer votre appareil de navigation Acer pendant la conduite est extrêmement dangereux.

Consignes de sécurité importantes

FR

Lisez ces instructions avec attention. Conservez-les pour des références futures.

Conformez-vous aux consignes et avertissements indiqués sur cet appareil.

Débranchez l'alimentation secteur avant tout nettoyage. N'utilisez pas de liquide ou d'aérosol de nettoyage. Utilisez un chiffon, légèrement humecté d'eau pour le nettoyage.

Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support ou une table instables. Si le produit tombait, il pourrait être sérieusement endommagé.

L'alimentation électrique de l'appareil doit être conforme aux caractéristiques figurant sur l'étiquette d'identification. En cas de doute, consultez votre revendeur ou la compagnie d'électricité appropriée.

Ne placez aucun objet sur le câble d'alimentation et installez l'appareil en dehors des zones de passage.

Lors de l'utilisation éventuelle d'une rallonge, assurez-vous que l'ampérage total des appareils reliés par la rallonge reste dans les limites admises. De même, vérifiez que l'ampérage de tous les appareils reliés à une même prise secteur ne dépasse pas la valeur du fusible.

N'enfoncez jamais d'objets dans les fentes de l'unité centrale car ils pourraient entrer en contact avec des points de voltage ou court-circuiter des éléments, d'où un risque d'incendie ou d'électrocution. Ne renversez jamais de liquide, quel qu'il soit, sur ou dans l'appareil.

N'essayez jamais de réparer vous-même cet appareil : l'ouverture ou la dépose du panneau supérieur vous expose à divers risques, électrocution notamment. L'entretien doit être confié à un spécialiste.

Débranchez l'appareil et adressez-vous au service après-vente dans les cas suivants :

Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou dénudé.

Un liquide a été renversé dans l'appareil.

Le produit a été exposé à la pluie ou à de l'eau.

L'appareil ne fonctionne pas correctement bien que les consignes d'installation aient été respectées. Effectuez uniquement les réglages indiqués dans les consignes d'installation ; d'autres réglages incorrects risquent de provoquer des dommages nécessitant l'intervention prolongée d'un technicien qualifié.

L'appareil est tombé ou le châssis a été endommagé.

Les performances de l'appareil deviennent irrégulières, indiquant la nécessité du recours au S.A.V.

Le navigateur portable Acer de la gamme p600 utilise une batterie au lithium.

Utilisez uniquement une batterie du même type que celle recommandée pour l'appareil dans la liste de spécification. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

Avertissement ! Une batterie incorrectement manipulée risque d'exploser. Vous ne devez jamais la démonter, ni l'exposer au feu. Placez-la hors de portée des enfants et mettez rapidement une batterie usée au rebut.

Pour éviter le risque de choc électrique imprévu, utilisez l'adaptateur secteur seulement lorsque la prise murale est correctement mise à la terre.

N'utilisez pas votre APPAREIL en faisant de l'exercice.



Description et couverture de trafic TMC TMC (pour certains modèles seulement)

Qu'est-ce que le Canal de messages routiers ?

Le TMC (pour Traffic Message Channel), Canal de messagesroutiers, est une application spécifique du RDS (pour RadioData System), système de radiodiffusion de données FM,utilisée pour la diffusion d'informations sur le trafic en tempsréel. Des messages de données sont réceptionnés par unsystème de navigation compatible TMC, signalant au conducteurla présence d'un problème sur l'itinéraire planifié et calculantun autre itinéraire pour éviter l'incident.

Couverture du service

Les services TMC sont disponibles dans plusieurs pays d'Europe de l'Ouest, émis par un radiodiffuseur local, régional ounational. Le TMC fournit des informations sur le trafic pourles autoroutes, les routes principales et certaines autres routescontrôlées. La réception radio TMC peut varier selon la zoneenfonction des conditions météorologiques,de l'électricitéstatique, des lignes électriques et d'autres conditions naturellesou d'origine humaine.

Avis de non-responsabilité

ALK Technologies n'est pas responsable de tout dommage causépar: un accident dû à des émissions radio TMC non fiables pardes radiodiffuseurs locaux, régionaux ou nationaux, des restrictionsdu service TMC ou par des conditions naturelles ou d'originehumaine empêchant les informations sur le trafic et la météoentemps réel d'être réceptionnées par le système denavigationcompatible TMC. ALK Technologiesn'estpasresponsable de la qualité ni delaprécisiondeladiffusion des nouvelles.

Installation d'antenne TMC

Branchez une extrémité du câble TMC FM9 au mini chargeurde voiture USB et branchez l'autre extrémité dans la rainurede chargement à la base de votre système de navigation Acer.Fixez l'antenne câbléedans la voiture à l'aide du scotch moussefourni. Il est recommandéde fixer l'antenne au pare-brise.Veuillez noter que certainsmodèles de voiture utilisent du verreréfléchissant pour le pare-brise et que dans ce cas, il peuts'avérer nécessaire de fixer l'antenne sur d'autres vitres.

CoPilot repère automatiquement la fréquence de la stationradio TMC la plusproche. Sinon, vous pouvez sélectionnermanuellement une station radio TMC. Dans le menu CoPilot,sélectionnez **«Trafic»**, **«TMC»** puis sélectionnez **«Manuelle»**.Vous pouvez ensuite utiliser les boutons fléchés </>pour réglersur une station radio de radiodiffusion TMC spécifique.

Utilisation du trafic TMC dans CoPilot

Si un signal de trafic TMC est disponible, CoPilot afficheautomatiquement les incidents de trafic sur votre itinéraireetpeut recommander un autre itinéraire si nécessaire.

Sélectionnez Menu → Trafic → Paramètrespour ajuster lesparamètres d'alerte dans CoPilot et définir comment vouspréféreriez que CoPilot traite les messages de trafic TMC.



Description et couverture de trafic TMC

Indiquer les Incidents

- «Toujours» est recommandé: CoPilot vérifieautomatiquement la présence d'incidents de traficsurvotre itinéraire.
- «Jamais» vous permet de vérifier manuellement laprésence d'incidents de traffic.

Indiquer les Incidents par défaut

- «Ignorer»: CoPilot évite un incident signalé de façon NON-automatique.
- «Eviter»: CoPilot évite automatiquement les incidentssignalés.

Vous avez également la possibilité de rechercher manuellementles incidents de trafic:

1) Vérifier itinéraire

Dans CoPilot, appuyez sur **«Menu»** → **«Trafic»** → **«Vérifier leTrajet»** pour rechercher les incidents de trafic sur votreitinéraire actuel.

2) Rechercher traffic

Appuyez sur **«Menu»** → **«Trafic»** → **«Trouver le Trafic»** pourrechercher tous les incidents de trafic.

Mettez en surbrillance et sélectionnez un incident de traficpour ouvrir un menu contextuel qui vous propose 4options:

1. **«Détails»** pour afficher les informations relatives àl'emplacement et le type d'incident de trafic (voir icônes indicatrices de trafic ci-dessous).


Embouteillage


Accident


Travaux routiers


Incident general

2. **«Carte»** pour afficher l'incident de trafic signalé sur unecarte.
3. **«Eviter»** l'incident de trafic en permettant à CoPilot decalculerautomatiquement un autre itinéraire lecontournant.
4. **«Ignorer»** l'alerte et continuez à rouler selon votreitinéraire planifié au travers des encombrements du trafic.

*TMC est un service en option. Un récepteur TMC compatible estnécessaire pour pouvoir utiliser le service de trafic TMC. Le servicede trafic TMC n'est pas disponible dans tous les pays d'Europe.



Couverture TMC détaillée par pays

FR

«Ce produit utilise le TMC public gratuit pour les informationssur le trafic. La couverture et la disponibilité varient d'un paysà l'autre. Pour plus de renseignements, veuillez visiter :www.tmcforum.com».

> Allemagne

En Allemagne, dix radiodiffuseurs publics et plusieurs stationsradio privées distribuent des messages RDS-TMC sur quelques30 canaux. Autrement dit, les messages TMC sont disponiblesdans l'ensemble de la République Fédérale.

> Italie

Le CCISS (centre d'information routière national) diffuse unservice TMC public gratuit via le réseau FM RAI. Ce servicecouvre principalement les principales routes du Nord du pays,en particulier l'Autostrada Ouest-Est. Le service RAI est diffusésur Radio1 (92,10 MHz).

Un service TMC national gratuit de la station de radiocommerciale RTL est disponible en Italie depuis avril 2004,émis sur la station de radio nationale RTL 102,5 (102,50 MHz).Ce service couvre 90% de la population italienne (chiffre enaugmentation).

> Espagne

Un service TMC public gratuit est fourni en Espagne parlesdifférents organismes de trafic. A présent:

- SCT en tant qu'opérateur de la gestion du trafic danslaCommunauté autonome de Catalogne.
- DT dans la Communauté autonome du Pays basque.
- DGT (Direction générale du trafic) en tant qu'opérateurpour le reste de la gestion du trafic du pays.

La couverture du réseau routier comprend les autoroutes,lesroutes nationales et les routes interurbaines.

> RU

Trafficmaster pilote un service TMC commercial au RU quiaété lancé en 2004. Le service est diffusé dans le spectre desondes FM et autorisé à deux des principaux radiodiffuseursduRoyaume-Uni, Gcap Media plc et Chrysalis qui fournissentà eux deux un réseau de diffusion qui offre une couverturenatio-nale pour le service Trafficmaster.

> France

Conjointement avec les opérateurs autoroutiers, le Ministèredes Travaux publics fournit un service TMC public gratuitcouvrant le réseau autoroutier et diffuse sur les autoroutesdetoute la nation sur la fréquence Autoroute Info 107,7FM.

> Suisse

En Suisse, un service TMC national est disponible depuis la fin1999. TMC est disponible dans l'ensemble du pays et le réseauroutier est couvert dans son intégralité, sauf des liens routierslocaux mineurs. Les messages TMC sont générés par le Centred'information routière national Viasuisse AG à Biel/Bienne etdiffusés sur les fréquences radio nationales de SRG-SSR idéesuisse.



FR

> Autriche

Österreichischer Rundfunk pilote un service TMC public gratuitqui est diffusé au niveau national.

> Danemark

Le service d'information routière de la Direction des Routesdanoises DK-TMC fournit une information routière TMCpublique gratuite au Danemark. Les radios FM de la Radiodanoise DR3 et DR4 sont utilisées pour diffuser le service auniveau national.

> Belgique

VRT pilote un service TMC public pour le Ministerie van deVlaamse Gemeenschap, fournissant une information TMCgratuite pour les autoroutes et les routes principales de larégion des Flandres et autour de Bruxelles.

Le Ministère de l'Équipement et des Transports (MET) a lancéun service TMC public gratuit à la fin du mois de janvier 2005,en remplacement du service test qui était diffusé dans larégion jusqu'à récemment. Le service couvre les autoroutes(869 km) et les principales routes régionales de la régionwallone. Il est prévu d'étendre la couverture pour incluredesinformations sur le réseau flamand.

> Pays-Bas

Il existe deux fournisseurs d'information TMC aux Pays-Bas.

- TMC4U, coopération entre Siemens et ANWB, fournit unservice TMC public national sur les radios Skyradio etRadio1 par exemple.
- Vialis fournit un service TMC public national sur la radioNordzee par exemple.

Les deux services couvrent actuellement toutes les autorouteset routes principales.

> Suède

L'information routière TMC est fournie en Suède parl'Administration routière suédoise et a été émise depuis 1998viala station de radio «P3» de la Société de diffusionsuédoise. Le service public national couvre la plupart de laSuède et les messages couvrent les autoroutes de niveaueuropéen, les autoroutes nationales et les routes interurbaines.

> Portugal

Il n'existe pas actuellement de service TMC au Portugal.

> Norvège

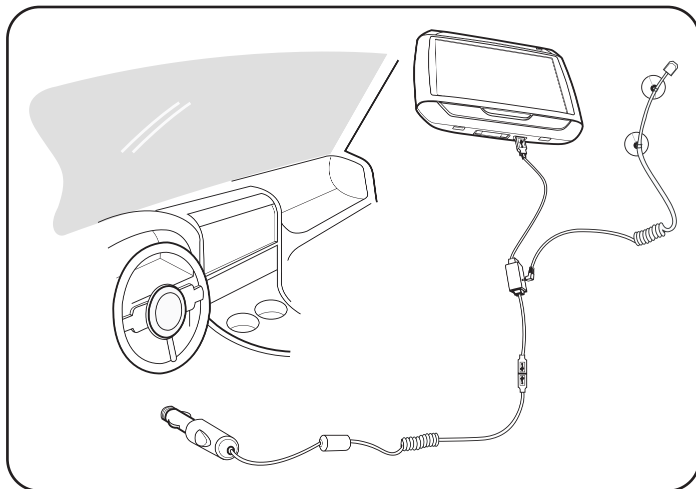
L'Administration norvégienne des routes publiques a établiunservice TMC, dans une zone limitée au départ (Østfold,Akershus et Oslo) et s'étendant pour couvrir davantage dezones du pays.

> Finlande

L'Administration routière finlandaise fournit un service TMCpublic gratuit, desservant principalement le Sud du pays.

FR

l'annexe 1



- Connectez le module TMC (Traffic Message Channel) au port USB de votre appareil. Vous entendrez un « clic » lorsque le module est correctement connecté.
- Branchez l'antenne TMC fermement dans la prise antenne du module TMC. Aucun métal de la prise ne devrait être visible, dans le cas contraire la réception serait compromise. Pour la meilleure, l'antenne TMC devrait être positionnée de manière à être en L (voir le dessin). Placez l'antenne TMC en dehors de votre champ de vision pour une conduite sûre. La ventouse sur l'antenne TMC permet un bon positionnement.
- Connectez le chargeur de voiture au port USB sur le module TMC.
- Il est fortement recommandé d'emporter avec soit toutes les choses de valeur, y compris cet appareil de navigation, lorsque vous quittez votre voiture.

Packing List

Quick Guide

Trouble Shooting Guide

Safety Driver Notice

Disclaimer

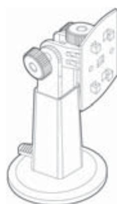
TMC Guide

Appendix

p600 Serie Portable Navigator
Inhaltsliste

Sehr geehrter Acer-Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für den Acer p600 Serie Portable Navigator aus unserer großen Auswahl von PDA- und Navigator-Produkten entschieden haben. Im folgenden finden Sie eine Liste mit Zubehör, dass im Lieferumfang I hres Produkts enthalten ist. Prüfen Sie bitte den Inhalt sorgfältig.

Hardware



Autobefestigungszubehör
(p610 / p630 / p660 / p680)



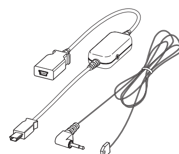
Auto-Haltevorrichtung
(p610 / p630 / p660 / p680)



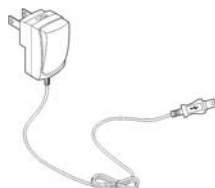
USB-Kabel
(p610 / p630 / p660 / p680)



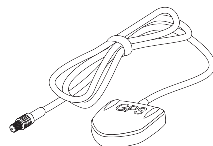
Gerät
(p610 / p630 / p660 / p680)



TMC-Antenne
(p660 / p680)



Netzteil
(p630 / p660 / p680)



Externe GPS-Antenne
(nur für ausgewählte Modelle)



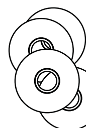
Autohalterung
(p610 / p630 / p660 / p680)

Bedienungsanleitungen



Schnellstart-Anleitung	x 1
Navigations-Kurzanleitung	x 1

CD- / SD-Karten





Acer-Begleit-CD	x 1
Acer-Karten-CD	x 3
Acer-SD-Karte	x 1

Verschiedenes



TW-Pass	x 1
Endbenutzer-Lizenzvereinbarung	x 1
Garantiekarte	x 1

Kontaktieren Sie bitte sofort Ihren autorisierten Acer-Händler, falls Teile dieser Liste beschädigt oder nicht vorhanden sein sollten.

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Acer p600 Serie Portable Navigator entschieden haben. Folgen Sie bitte diesen Anweisungen, um Ihren Portable Navigator einzurichten. Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD in der Box enthalten ist.

Schritt 1 Installation des Acer p600 Serie Portable Navigators in Ihrem Auto

1.1 Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter unten links auf dem Gerät nach rechts (siehe 1.1).
1.2 Befestigen Sie den Saugnapf an der Rückseite der Autohalterung (siehe 1.2), und bringen Sie den Saugnapf dann an Ihrer Windschutzscheibe (oder einer anderen geeigneten flachen und glatten Oberfläche) an.
1.3 Stellen Sie die Autohalterung auf den angenehmsten Ansichtwinkel während des Fahrens ein (siehe 1.3).
1.4 Stecken Sie die im Lieferumfang enthaltene SD-Karte in den Acer p600 Serie Portable Navigator hinein (siehe 1.4).
1.5 Befestingen Sie den p600 Serie Navigator, wie in der Abbildung gezeigt am Ständer an (siehe 1.5).
1.6 Schließen Sie das Aufladegerät an den Acer p600 Serie Portable Navigator und den Zigarettenanzünder Ihres Autos an (siehe 1.6).
1.7 Ihr p600 Serie Portable Navigator beginnt automatisch mit dem Aufladevorgang (die LED leuchtet grün auf).
1.8 Drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste, um Ihren p600 Serie Portable Navigator einzuschalten.

Schritt 2 Planen einer Fahrt

2.1 Tippen Sie auf dem Main Menu (Hauptmenü) auf „Navigation".
2.2 Lesen Sie Informationenen auf dem Bildschirm sorgfältig durch, und folgen Sie den Anweisungen.
2.3 Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für die Software.
Wenn die Karte angezeigt wird, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Acer p600 Serie Portable Navigator eine freie, nicht blockierte Sichtlinie zum Himmel besitzt (d.h. Sie sich nicht in Ihrer Garage, einem Tunnel oder unter einer Brücke befinden).

Wenn Sie Ihren Acer p600 Serie Portable Navigator zum ersten Mal verwenden, kann die Bestimmung Ihrer derzeitigen Position einige Zeit in Anspruch nehmen.

Nachdem Sie Ihre Route festgelegt haben, schnallen Sie sich an, und genießen Sie Ihre Fahrt!
Acer

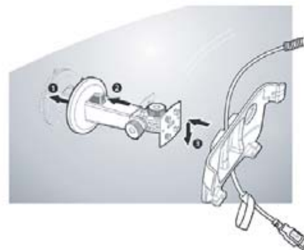
TIPPS:
- Wir empfehlen dringend, dass Sie eine Sicherungskopie Ihrer Speicherkarte anfertigen, bevor Sie sie benutzen.
- Auf Ihrer SD-Karte sind Ihre Straßenkarten enthalten. Entfernen Sie NICHT den Inhalt der Karte, und formatieren Sie sie nicht.
- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Acer p600 Serie Portable Navigator an einer guten Stelle befindet, und dass Ihre Sicht auf die Straße oder Ihren Rückspiegel nicht durch ihn versperrt wird.
- Als optionales Zubehör für Ihren Acer p600 Serie Portable Navigator sollten Sie am besten Acer p600 Serie-Zubehör verwenden. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte die Internetseite www.acer.com, oder kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.

Telefondienstnummern finden Sie auf der Rückseite des Acer p600 Serie Garantiehefts. Oder, wenn Sie den Telefondienst für die Navigationssoftware erreichen möchten, sehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Navigationssoftware.

1-1



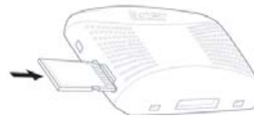
1-3



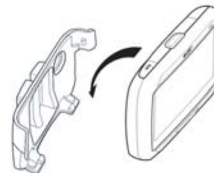
1-2



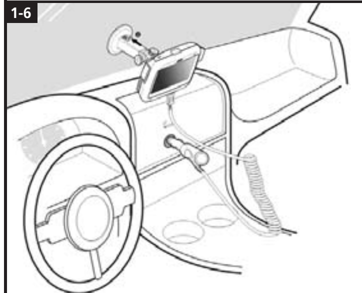
1-4



1-5



1-6



Problemlösung

Problem: Der Bildschirm reagiert nicht auf Finger-/Stifteingabe.
Lösung: Das Display ist evtl. nicht mehr kalibriert. So kalibrieren Sie das Display neu:
(1) Tippen Sie auf Settings (Einstellungen) im Hauptmenü.
(2) Tippen Sie auf Misc. (Versch.) auf der Settings (Einstellungen)-Seite.
(3) Tippen Sie auf Calibration (Kalibrierung) auf dem Misc. (Versch.)-Bildschirm, und folgen Sie den Anweisungen.
Problem: Es gibt keine Reaktion, wenn ich auf die Tasten drücke.
Lösung: Tippen Sie leicht auf die Ein/Aus-Taste, um die Einheit ein- oder auszuschalten. Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste zwei Sekunden lang, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten. Sie müssen u.U. ein Software-Reset durchführen, falls das Gerät nicht mehr funktioniert. Ein Software-Reset entspricht dem Neubooten eines Computers. Das Gerät wird neu gestartet, und die Speicherzuweisung wird angepasst. Alle Aufnahmen und Einträge werden bei einem Software-Reset beibehalten. GPS-Einstellungen werden auch beibehalten.
Um ein Software-Reset durchzuführen, halten Sie das Gerät sicher fest, und drücken Sie dann auf die Software-**Reset**-Taste rechts unten auf Ihrem Gerät (Abb. 1).



Abb. 1 Abb. 1

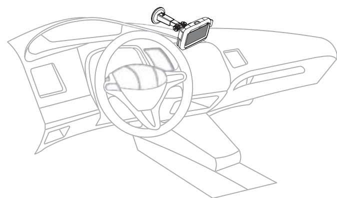
Problem: Mein Gerät stockt und reagiert nicht mehr auf Eingaben. Was kann ich tun?
Lösung: Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter unten auf dem Gerät erst nach links und dann zurück nach rechts, um das System zurückzusetzen (Abb. 2).
Problem: Ich kann das Gerät nicht einschalten.
Lösung: Es gibt evtl. keinen Akkustrom. Sie können das Gerät wiederaufladen, indem Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose anschließen. Falls das Gerät an Ihrem Fahrzeug angebracht ist, verwenden Sie den Zigarettenanzünder, um es aufzuladen.
Falls das Gerät weiterhin nicht reagiert, nachdem es neu aufgeladen wurde, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben, um Hilfe zu erhalten.
Falls der Akku aufgebraucht ist, müssen Sie Ihr persönliches Acer-Navigationsgerät innerhalb von 12 Stunden an eine Netzquelle anschließen, um Ihre persönlichen Einstellungen nicht zu verlieren. Falls dies nicht getan wird, müssen Sie Ihr persönliches Navigationsgerät neu kalibrieren, wenn Sie es das nächste Mal einschalten. „Favourites (Favoriten)“ und „Recent Locations (Letzte Orte)" werden nicht beeinflusst.
Problem: Ich kann kein Satellitensignal* (GPS-Fixposition) empfangen.
* Dies kann entweder an einer Störung liegen, daran, dass das Gerät eine Zeitlang nicht benutzt wurde, oder daran, dass Sie sich in einem Gebäude/unter einer Brücke befinden.

Lösung: Um dieses Problem zu beheben, führen Sie ein Hardware-Reset durch.
Um ein Hardware-Reset durchzuführen, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter unten auf dem Gerät erst nach links und dann zurück nach rechts, um das System zurückzusetzen (Abb. 2).
Problem: Ich kann keine Sonderzeichen finden oder eingeben, um eine Adresse zu schreiben.
Lösung: Sie benötigen KEINE Sonderzeichen. CoPilot verwendet eine spezielle smarte Suchfunktion, die die Eingabe von Sonderzeichen überflüssig macht. Wenn Sie z.B. München eingeben möchten, tippen Sie einfach ***MUNCHEN***; statt ***Málaga***, tippen Sie ***MALAGA***.
Problem: Werden 7-stellige britische Postleitzahlen unterstützt?
Lösung: CoPilot Premium unterstützt im Gegensatz zu CoPilot alle Postleitzahlen in Großbritannien und den Niederlanden.
Problem: Einige Hausnummern können nicht gefunden werden, obwohl sie existieren. Wie kann ich meine Karte aktualisieren?
Lösung: Erkundigen Sie sich bei Ihrem Acer-Händler vor Ort, ob neue Karten erhältlich sind. Besuchen Sie auch www.acer.com und on www.alk.eu.com/acer, um mögliche Updates zu finden. Karten-Updates kommen in der Regel einmal im Jahr heraus.
Problem: Ich kann die Adresse nicht finden, nach der ich suche.
Lösung: Stellen Sie bitte sicher, dass Ihre Speicherkarte mit der Straßenkarte ordnungsgemäß eingesteckt ist. Falls CoPilot einen Ort nicht genau finden kann, erstellen Sie eine Route zu einer Straße oder einer Hausnummer in der Nähe.
Problem: Ich kann in der Adressensuche keine Stadt in einem anderen Land finden.
Lösung: Um die Auslandsfunktion von CoPilot zu verwenden, öffnen Sie die Adressensuche, und geben Sie die gewünschte europäische Stadt oder Adresse ein, zu der Sie fahren möchten. Denken Sie bitte daran, dass Sie für die Erstellung von Routen in das europäische Ausland die Karte „Hauptstraßen Europas“ auf Ihrer Speicherkarte installiert haben müssen (in p630 und p660 bereitgestellt). Für die Erstellung von Routen nach Adressen im europäischen Ausland muss die Karte „Westeuropa“ in Ihrer Speicherkarte installiert sein (in p680 bereitgestellt).
Problem: Ich habe eine gültige GPS-Fixposition, aber meine Position wird nicht angezeigt, wenn ich das Gerät einschalte.
Lösung: Die Kartenanzeige wird auf Ihre aktuelle Position aktualisiert, wenn Sie das Fahrzeug ein paar Meter weiter bewegen.
Problem: Es kommt vor, dass es sich bei der angezeigten Position um eine (falsche) Position in der Nähe handelt.
Lösung: Dies ist ein allgemein bekanntes Problem bei der GPS-Technologie, das nur sehr selten auftritt. Das GPS-Signal kann manchmal nicht absoult exakt sein, so dass die Position um bis 10 Meter abweicht. Dies kann an folgenden Ursachen liegen: Schwacher Empfang, hohe Gebäude, oder Bäume neben der Straße.
Problem: Der Verlauf, GPS-Aufnahmen oder Routen mit mehreren Stopps werden nicht gespeichert.
Lösung: SD-Karten besitzen einen kleinen Schalter auf der linken Seite. Stellen Sie diesen Schalter auf die Position **Unlocked** (Entsperrt), um das Speichern auf der Speicherkarte zu ermöglichen.
Problem: Ich habe die SD-Karte und die ursprünglich geladene Karte gelöscht oder formatiert.
Lösung: Installieren Sie die Konsolen-Anwendung von Ihren Original-CDs auf Ihren PC, und kopieren Sie dann Ihre Karten zurück auf Ihre SD-Karte.
Problem: Ich möchte die Standardsprache auf meiner Anzeige wechseln.
Lösung: Klicken Sie auf die Hauptmenü-Taste (Hardware-Taste auf der Vorderseite Ihres Geräts), und wählen Sie dann Settings (Einstellungen) → Language (Sprache), wählen Sie die gewünschte Sprache aus, und drücken Sie auf die Zurück-Taste unten rechts.

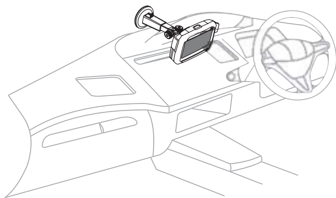
Sicheres Verwenden Ihres Acer Navigationsgerätes

HINWEIS: Um Ihre Sicherheit sicher zu stellen und Verkehrsbußgelder sowie andere Strafen und Haftbarmachungen zu vermeiden, ist es wichtig, dass Sie Ihr Acer Navigationsgerät ordentlich wie folgend vorgeschlagen in Ihrem Fahrzeug anbringen:

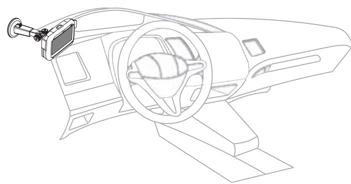
- Bringen Sie Ihr Acer Navigationsgerät in Ihrem Fahrzeug so an, dass es nicht Ihre Sicht auf die Straße einschränkt.
- Die sicherste Stelle für Ihr Acer Navigationsgerät ist entweder die linke untere Ecke (bei Fahrzeugen für Linksverkehr), untere rechte Ecke (bei Fahrzeugen für Rechtsverkehr) oder unteren Mittelbereich der Windschutzscheibe.



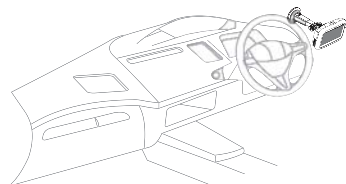
(Bei Fahrzeugen für Linksverkehr)



(Bei Fahrzeugen für Rechtsverkehr)



(Bei Fahrzeugen für Linksverkehr)



(Bei Fahrzeugen für Rechtsverkehr)

- Bringen Sie Ihr Acer Navigationsgerät nicht am Armaturenbrett oder der Windschutzscheibe über dem Lenkrad an.
- Bringen Sie das Gerät nicht so an, dass es die Sicht auf die Armaturen Ihres Fahrzeuges behindert.
- Bringen Sie den Saugknopf an einer sicheren Stelle der Windschutzscheibe an und stecken das Navigationsgerät in die Halterung.
- Programmieren Sie Ihr Ziel, bevor Sie mit der Fahrt beginnen – das Programmieren des Acer Navigationssystems während des Fahrens ist äußerst riskant.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch. Bewahren Sie sie für zukünftiges Nachschlagen auf.

Beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, die auf diesem Gerät angegeben sind. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reiniger oder Sprays. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Das Gerät sollte mit der Art von Strom betrieben werden, die auf dem entsprechenden Etikett angegeben ist. Wenn Sie sich nicht über die verfügbare Netzquelle im Klaren sind, lassen Sie sich von Ihrem Händler oder dem örtlichen Stromversorger beraten.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem Personen auf das Kabel treten können.

Falls Sie für das Gerät ein Verlängerungskabel benutzen, gehen Sie sicher, dass der Gesamt-Amperewert des an das Verlängerungskabel angeschlossenen Geräts nicht den Amperewert des Verlängerungskabels überschreitet. Stellen Sie auch sicher, dass der Gesamtwert für alle Geräte, die an die Netzsteckdose angeschlossen sind, nicht den Wert für die elektrische Sicherung überschreitet.

Stecken Sie auf keinen Fall irgendwelche Objekte durch die Gehäuseschlitze, da hierbei Teile mit gefährlicher Spannung berührt oder kurzgeschlossen werden können, was zu Feuer oder elektrischem Schlag führen kann. Verschütten Sie auf keinen Fall irgendwelche Flüssigkeiten über das Gerät.

Versuchen Sie auf keinen Fall, dieses Gerät selbst zu reparieren, da das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen Sie Teilen mit gefährlicher Spannung oder anderen Risiken aussetzen kann. Überlassen Sie alle Reparaturen einem qualifizierten Fachmann.

Trennen Sie unter folgenden Umständen das Gerät von der Netzsteckdose ab, und überlassen Sie die Reparatur einem qualifizierten Fachmann:

Das Netzkabel oder der Stecker ist beschädigt oder ausgefranst.

Flüssigkeit wurde über das Gerät verschüttet.

Das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.

Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn es entsprechend der Anweisungen bedient wird.

Ändern Sie nur die Einstellungen, die in den Betriebsanweisungen beschrieben werden, da die falsche Änderung anderer Einstellungen zu Schäden führen kann, die umfangreiche Reparaturen durch einen qualifizierten Techniker erfordern, um den Normalzustand des Geräts wiederherzustellen.

Das Gerät wurde fallengelassen oder das Gehäuse ist beschädigt worden.

Die Leistung des Geräts verschlechtert sich erheblich, so dass eine Reparatur notwendig ist.

Für den Acer p600 Series Portable Navigator wird ein Lithium-Akku benutzt.

Ersetzen Sie den Akku nur durch einen Akku des gleichen Typs, der für das Gerät empfohlen wird. Die Verwendung eines anderen Akkus kann Feuer oder Explosion zur Folge haben.

Warnung! Akkus können explodieren, wenn sie nicht sachgemäß behandelt werden. Nehmen Sie Akkus nicht auseinander, und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, und entsorgen Sie sie umgehend.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Netzteil nur verwenden, wenn die Netzsteckdose ordnungsgemäß geerdet ist.

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, während Sie Sport treiben.



TMC Traffic – Beschreibungund Flächendeckung TMC (alleen bij bepaalde modellen)

Was bedeutet Traffic Message Channel (TMC) ?

Traffic Message Channel (TMC, Verkehrsnachrichtenkanal) isteine spezielle Anwendung des Radio Data System (RDS) im UKW-Bereich für das Senden von Verkehrsnachrichten in Echtzeit. Datennachrichten werden von einem Navigationssystem mitaktiviertem TMC empfangen, das den Fahrer auf eine Störunginder geplanten Route hinweist und zur Umfahrung derStörung eine alternative Route berechnet.

Flächendeckung des Dienstes

TMC-Dienste stehen in mehreren westeuropäischen Ländernzur Verfügung und werden durch eine nationale, regionaleoder lokale Rundfunkstation gesendet. TMC bietetVerkehrsinformationen für Autobahnen, Hauptstraßen undandere überwachte Straßen. Der TMC-Funkempfang hängtvom jeweiligen Gebiet sowie von Wetterbedingungen,statischer Elektrizität, Stromleitungen und anderennatürlichen oder künstlichen Bedingungen ab.

Haftungsausschluss

ALK Technologies übernimmt keine Haftung für Schäden, diedurch Unfall aufgrund unzuverlässiger TCM-Funkübertragungendurch nationale, regionale oder lokale Rundfunkstationen,durch TMC-Diensteinschränkungen oder durch natürlicheundkünstliche Bedingungen entstehen, die das SendenvonVerkehrs- und Wetterinformationen in Echtzeit an TMC-Navigationssysteme verhindern. ALKTechnologiesübernimmt keine Haftung für die Qualität und Genauigkeit der Rundfunksendungen.

Antenneninstallation für TMC

Schließen Sie ein Ende des FM9 TMC-Kabels an das Mini-USB-Kfz-Ladegerät und das andere Ende an die LadebuchsedesAcer-Navigationssystems an. Befestigen Sie dieWurfantenne mit Hilfe der Saugnäpfe. Wir empfehlen, dieAntenne an der Windschutzscheibe zu befestigen. BeachtenSie, dass in einigen Automodellen reflektierendeWindschutzscheiben verwendet werden. Indiesem Fallmüssen Sie die Antenne an einem anderen Fenster des Autosbefestigen.

CoPilot sucht automatisch die Frequenz der nächsten TMC-Radiostation. Sie können eine TMC-Radiostation auch manuellauswählen. Wählen Sie im CoPilot-Menü die Option **Verkehr** und **TMC** , und wählen Sie dann **Manuell.** Mitden </>PfeiltastenkönnenSie dann eine bestimmte TMC-Rundfunkstation einstellen.

TMC Traffic in CoPilot verwenden

Wenn ein TMC Traffic-Signal empfangen wird, zeigt CoPilotdie Verkehrsstörungen auf Ihrer Route automatisch an undempfiehlt gegebenenfalls eine alternative Route.

Wählen Sie **Menü** → **Verkehr** → **Einstellungen,** um dieWarneinstellungen in CoPilot festzulegen und zu definieren,wie CoPilot TMC-Verkehrsnachrichten verarbeiten soll.



TMC Traffic – Beschreibungund Flächendeckung

Infos abrufen

- «Immer» ist die empfohlene Einstellung: CoPilot prüftautomatisch, ob Verkehrsstörungen auf Ihrer Routevorhanden sind.
- Mit der Option «Nie» können Sie manuell nachVerkehrsstörungen suchen.

Standardmaßnahme bei Störungen

- «Ignorieren»: CoPilot umfährt eine gesendete Störung NICHT automatisch.
- «Meiden»: CoPilot umfährt gesendete Störungenautomatisch.

Sie können auch manuell nach Verkehrsstörungen suchen:

1) Route prüfen

Drücken Sie in CoPilot **Menü** → **Vekehr** → **Route prüfen**, umnach Verkehrsstörungen auf Ihrer aktuellen Route zu suchen.

2) Infos finden

Drücken Sie **Menü** → **Verkehr** → **Infos finden**, um nach allenVerkehrsstörungen zu suchen.

Markieren und wählen Sie eine Verkehrsstörung aus, um einPopup-Menü mit 4 Optionen zu öffnen:

1. **«Detail»** szum Anzeigen der Standortinformationen und des Verkehrsstörungstyps (siehe folgende Verkehrssymbole).


Verkehrsstau


Unfall


Baustelle


Allgemeine Störung

2. **«Karte»** um Anzeigen der gesendeten Verkehrsstörung auf einer Kart.
3. **«Meiden»** zum Umfahren der Verkehrsstörung, indem CoPilot Sie um die Verkehrsstörung leitet.
4. **«Ignorieren»** zum Ignorieren der Störung und Fortsetzen der geplanten Route durch den Verkehrsstau.

*TMC ist ein optionaler Dienst. Für den TMC-Verkehrsdienstbenötigen Sie einen kompatiblen TMC-Empfänger. Der TMC-Verkehrsdienst steht nicht in allen europäischen Ländern zur Verfügung.



Einzelheiten über die TMC-Flächendeckung der jeweiligen Länder

«Dieses Produkt verwendet kostenlosen öffentlichen TMC für den Verkehrsdienst. Die Flächendeckung und Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Weitere Informationen finden Sie auf der Website: www.tmcforum.com».

> Deutschland

In Deutschland senden zehn öffentliche Rundfunkstationen und mehrere private Radiostationen RDS-TMS-Nachrichten auf über 30 Kanälen. Dies bedeutet, dass TMC-Nachrichten im gesamten Bundesgebiet zur Verfügung stehen.

> Italien

Das CCISS (National Traffic Information Centre, nationals Verkehrsinformationszentrum) sendet einen kostenlosen öffentlichen TMC-Dienst über das RAI FM-Netz. Dieser Dienst deckt die größeren Routen im Norden des Landes, insbesondere die Autostrada im Westen und Osten ab. Der RAI-Dienst wird auf Radio1 (92,10 MHz) gesendet.

Seit April 2004 steht in Italien ein kostenloser nationaler TMCDienst von der kommerziellen Radiostation RT zur Verfügung. Er wird über die nationale Radiostation RTL 102,5 (102,50 MHz) gesendet. Dieser Dienst erreicht 90 % der italienischen Einwohner (weiter steigend).

> Spanien

In Spanien steht über verschiedene Verkehrsadministrationen ein kostenloser öffentlicher TMC-Dienst zur Verfügung. Aktuell:

- SCT als Betreiber der Verkehrsverwaltung in der autonomischen Gemeinschaft von Katalonien.
- DT in der autonomischen Gemeinschaft des Baskenlands.
- DGT (Traffic General Directorate) als Betreiber der Verkehrsverwaltung für das restliche Land.

Das abgedeckte Straßennetz umfasst Autobahnen, Nationalstraßen und Fernverkehrsstraßen.

> Großbritannien

Trafficmaster ist der Betreiber eines kommerziellen TMCDienstes in Großbritannien, der 2004 ins Leben gerufen wurde. Der Dienst wird innerhalb des UKW-Frequenzbereichs gesendet und wird von zwei der größten kommerziellen Radiostationen in Großbritannien Gcap Media plc und Chrysalis lizenziert. Das Sendenetz dieser beiden Radiostationen sowie ihr Trafficmaster-Dienst decken das gesamte Land ab.

> Frankreich

Zusammen mit den Autobahnbetreibern bietet das Ministerium für öffentliche Anlagen einen kostenlosen öffentlichen TMC-Dienst, der das Autobahnnetz abdeckt und entlang der Autobahnen national auf Autoroute Radio 107,7 FM gesendet wird.

> Schweiz

Seit Ende 1999 steht in der Schweiz ein nationaler TMC-Dienst zur Verfügung. TMC steht in jedem Landesteil zur Verfügung. Das gesamte Straßennetz, außer den kleinen lokalen Verbindungsstraßen, wird abgedeckt. Die TMC-Nachrichten werden vom nationalen Traffic Information Centre (TIC) Viasuisse AG in Biel/Bienne erstellt und über die nationalen Radiostationen von SRG-SSR idée suisse gesendet.

GER



Einzelheiten über die TMC-Flächendeckung der jeweiligen Länder

> Österreich

Österreichischer Rundfunk betreibt einen kostenlosen öffentlichen TMC-Dienst der national ausgestrahlt wird.

> Dänemark

Der dänische Verkehrsinformationsdienst Danish Road Directorate DK-TMC bietet einen kostenlosen TMCVerkehrsinformationsdienst in Dänemark. Die dänischen UKW-Radiostationen, DR3 und DR4, senden den Dienst im ganzen Land aus.

> Belgien

VRT betreibt einen öffentlichen TMC-Dienst für das Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, und liefert kostenlose TMCInformationen für Autobahnen und größere Straßen in Flandern und in der Region um Brüssel.

Das Ministère de l'Équipement et des Transports (MET) startete Ende Januar 2005 einen kostenlosen öffentlichen TMC-Dienst und ersetzt damit den Testdienst, der in diesem Bereich bis vor Kurzem ausgestrahlt wurde. Der Dienst deckt die Autobahnen (869 km) und größeren regionalen Straßen der wallonischen Region ab. Das Ausweiten der Flächendeckung für Informationen für das flämische Netz ist bereits in Planung.

> Niederlande

In den Niederlande gibt es zwei Anbieter für TMC-Informationen.

- TMC4U, eine Kollaboration zwischen Siemens und ANWB, bietet einen nationalen öffentlichen TMC-Dienst z. B. für die Radiostationen Skyradio und Radio 1 an.
- Vialis bietet einen nationalen TMC-Dienst z. B. für die Radiostation Nordzee an.

Beide Dienste decken zurzeit alle Autobahnen und größeren Straßen ab.

> Schweden

Die Swedish Road Administration (SRA) bietet in Schweden einen TMC-Verkehrsinformationsdienst an, der seit 1998 über die Radiostation P3 der Swedish Broadcasting Corporation gesendet wird. Der nationale öffentliche Dienst erreicht die meisten schwedischen Regionen, und die Nachrichten decken europäische Autobahnen, nationale Autobahnen und Fernverkehrsstraßen ab.

> Portugal

In Portugal steht zurzeit kein TMC-Dienst zur Verfügung.

> Norwegen

Die Norwegian Public Roads Administration (NPRA) startete einen TMC-Dienst, der zunächst nur die Regionen Østfold, Akershus und Oslo abdeckte und dann auf weitere Regionen des Landes ausgeweitet wurde.

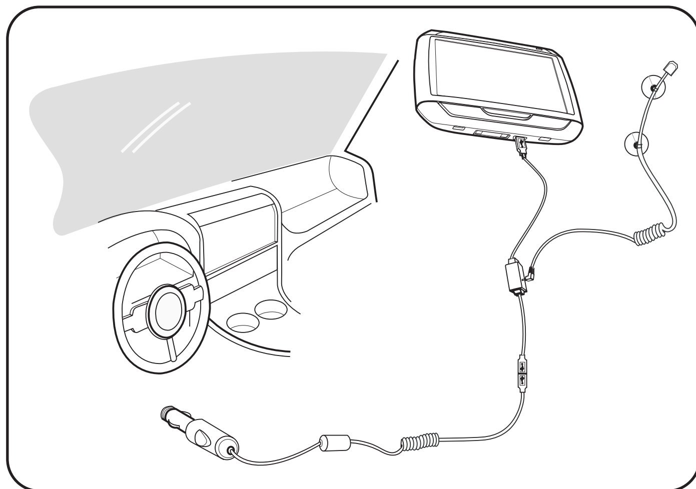
> Finnland

Die Finnish Road Administration bietet einen kostenlosen öffentlichen TMC-Dienst, der hauptsächlich den Süden des Landes abdeckt.

GER

Anhang 1

GER



▶▶▶ Schließen Sie das TMC (Traffic Message Channel)-Modul an den USB-Anschluss Ihres Geräts an. Sie hören einen „Klickton", wenn das TMC-Modul korrekt angeschlossen ist.

▶▶▶ Stecken Sie die TMC-Antenne in den Antennenanschluss auf dem TMC-Modul. Es sollte kein Metallteil des Steckers sichtbar sein, da sonst der Empfang beeinträchtigt werden kann. Für besten Empfang sollte die TMC-Antenne in einer L-förmigen Position angebracht werden (siehe Abbildung). Bringen Sie die TMC-Antenne an einem Ort an, an dem sie Ihre Sicht beim Autofahren nicht behindert. Mit den Saugnäpfen auf der TMC-Antenne können Sie sie sicher anbringen.

▶▶▶ Schließen Sie das Auto-Ladegerät an den USB-Anschluss auf dem TMC-Modul an.

▶▶▶ Wir raten Ihnen dringend, dass Sie Wertgegenstände, einschließlich diesem Navigationsgerät, nicht in einem Auto liegen lassen, wenn Sie sich von diesem entfernen.

Navegador Portátil Serie p600
Lista del paquete

Estimado cliente de Acer,
Gracias por adquirir el Navegador Portátil Acer p600 desde nuestra larga selección de productos par PDA y Navegador. Vea a continuación una lista de materiales que vienen con su producto. Compruébela con atención.

SPA

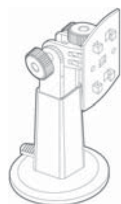
Hardware



Conjunto del soporte vehicular
(p610 / p630 / p660 / p680)



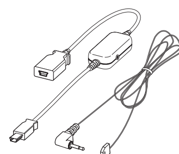
Cabo USB
(p610 / p630 / p660 / p680)



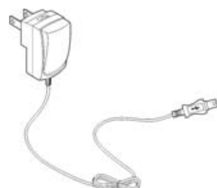
Conjunto del soporte vehicular
(p610 / p630 / p660 / p680)



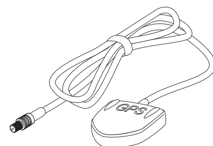
Dispositivo
(p610 / p630 / p660 / p680)



Antena TMC
(p660 / p680)



Adaptador de CA
(p630 / p660 / p680)



Antena GPS externa
(sólo para modelo seleccionados)



Base vehicular
(p610 / p630 / p660 / p680)

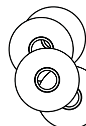
Manuales




Guía de inicio rápido x 1

Guía de inicio rápido de navegación x 1

CD / tarjetas SD





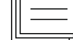
CD adjunto Acer x 1

CD de mapas Acer x 3

Tarjeta SD Acer x 1



Otros


Pasaporte ITW x 1

Contrato de licencia de usuario final x 1

Tarjeta de garantía x 1

SPA

Póngase en contacto inmediatamente con su revendedor autorizado Acer se cualquier elementos enumerado anteriormente esté dañado o faltando.

Estimado cliente, Gracias por elegir el Navegador Portátil Acer Serie p600. Siga los pasos siguientes para configurar su Navegador Portátil. Para obtener más información detallada y la experiencia completa, consulte el manual de usuario completo que contiene el CD.

Paso 1 Instalar el Navegador Portátil Acer Serie p600 en el coche

1.1 Deslice hacia la derecha el interruptor de encendido, situado en la parte inferior izquierda del dispositivo (consulte la 1.1).
1.2 Instale el conjunto de soporte vehicular sujetando el soporte de la ventosa a la base (consulte la 1.2) y sujételo al parabrisas (o en cualquier superficie plana y lisa, o use el conector de disco autoadhesivo).
1.3 Ajuste el soporte vehicular para conseguir una vista más confortable (consulte la 1.3).
1.4 Inserte la tarjeta SD en el Navegador Portátil Acer Serie p600 (consulte la 1.4).
1.5 Encaje el p600 serie en la base como se muestra en el diagrama (consulte la 1.5).
1.6 Conecte el cargador vehicular al Navegador Portátil Acer Serie p600 y al encendedor de cigarrillos del coche (consulte la 1.6).
1.7 La carga del Navegador Portátil Acer Serie p600 empezará automáticamente. (LED Verde).
1.8 Ahora ya puede encender el Navegador Portátil Serie p600.

Paso 2 Iniciar su viaje

2.1 En el “Main Menu” (Menú Principal) toque en “Navigation” (Navegación).
2.2 Lea atentamente la información y siga las instrucciones en pantalla.
2.3 Consulte la guía del usuario del software para más información.
Luego que aparezca el mapa, asegúrese de que su Navegador Portátil Acer Serie p600 tenga una vista libre del cielo (por ejemplo, no está en un garaje, túnel o bajo un puente).

Tenga en cuenta que, al utilizar el p600 serie, la determinación de su posición por primera vez puede llevar algo de tiempo.

Ahora que su ruta está determinada, póngase el cinturón de seguridad y buen viaje...¡DISFRUTAR TU JORNADA!
Acer

Suggerimenti:
- Recomendamos encarecidamente que haga una copia de seguridad en su tarjeta de memoria antes de utilizarla.
- La tarjeta SD contiene los mapas. NO elimine el contenido tampoco la formatee.
- Hicular u otras piezas le perturben durante la conducción.
- 4P ara conseguir accesorios opcionales para su navegador portátil Acer p600 serie, le recomendamos los productos opcionales de Acer p600 serie. Para más información, visite el sitio Web de Acer (www.acer.com) o póngase en contacto con su distribuidor local.

Puede encontrar los números de la línea directa en la parte trasera del folleto de garantía del Acer serie p600 o buscar el número de línea directa del software de navegación, consulte la Guía del usuario.

SPA

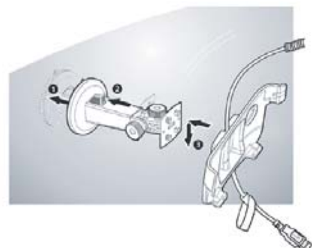
1-1



1-2



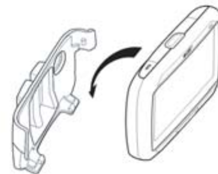
1-3



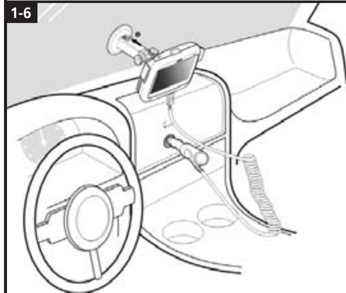
1-4



1-5



1-6



SPA

Resolución de problemas

Problema: La pantalla no responde a las entradas con el dedo/lápiz.
Solución: Puede que sea necesario calibrar la pantalla. Para calibrar la pantalla:
(1) Toque en Configuración en el panel menú Principal.
(2) Toque en Otras en el panel Configuración.
(3) Toque en Calibración en la pantalla Otras y siga las instrucciones.
Problema: Los botones no responden cuando los pulso.
Solución: Puntee ligeramente en el botón de encendido para encender o apagar la unidad. Sostenga el botón de encendido por dos segundos para encender o apagar la luz de fondo. Puede que sea necesario realizar un restablecimiento de software si el dispositivo queda bloqueado. Un restablecimiento de software es similar a un reinicio del ordenador. Esto reiniciará el dispositivo y ajustará la asignación de memoria. Todos los registros y entradas se conservan después de un restablecimiento de software. La configuración de GPS también se conserva. Para realizar un restablecimiento de software, agarre firmemente el dispositivo y pulse el botón de Reset (Restablecimiento) de software en la parte inferior derecha del dispositivo (Figura 1).

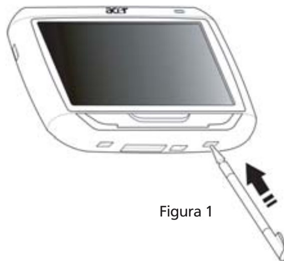

Figura 1


Figura 2

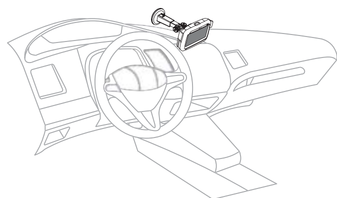
Problema: Mi dispositivo se quedó bloqueado y no reacciona a la entrada.
Solución: Deslice el interruptor de encendido en la parte inferior izquierda del dispositivo primero hacia la izquierda y después de vuelta a la derecha para restablecer el sistema (Figura 2).
Problema: No puedo encender el dispositivo.
Solución: Puede que la carga de la batería esté baja. Puede cargar el dispositivo conectando el adaptador de CA a una salida de CA. O bien, use el cargador vehicular para recargar el dispositivo mientras está instalado en el vehículo. Si el dispositivo está instalado el su vehículo, use el adaptador del encendedor de cigarrillos para recargarlo.
Si al batería está agotada, necesitará conectar el dispositivo de navegación Acer a una fuente de alimentación dentro de 12 horas para evitar la pérdida de la configuración personal. Si no lo hace, tendrá que recalibrar el dispositivo de navegación la próxima vez que lo encienda."Favourites" (Favoritos) y "Recent Locations" (Ubicaciones recientes) no se afectarán.
Problema: No puedo obtener una señal de satélite (GPS fix)*.
* Esto puede ser debido a: a) interferencia o b) quedó sin uso por un determinado tiempo c) está en un edificio/bajo un puente

Solución: Para la corrección, realice un restablecimiento de hardware.
Para ejecutar un restablecimiento de hardware, deslice el interruptor de encendido en la parte inferior izquierda del dispositivo primero hacia la izquierda y después de vuelta a la derecha (Figura 2).
Problema: No puedo encontrar ni escribir caracteres especiales para introducir una dirección.
Solución: Usted NO necesita ningún carácter especial. Co-Pilot usa una función especial de búsqueda inteligente, que procesa la entrada de los caracteres especiales innecesarios. Por ejemplo, si usted desea introducir München, simplemente escriba ***MUNCHEN***; para ***Málaga***, escriba ***MALAGA***.
Problema: ¿Son compatibles los códigos postales de 7 dígitos de Reino Unido?
Solución: Co-Pilot acepta códigos postales de 7 dígitos. Esta información esta relacionada con la fecha de los mapas; los mapas Q305 o más recientes aceptan esta característica.
Problema: No se puede encontrar algunos números de casas existentes. ¿Cómo puedo actualizar mi mapa?
Solución: Pregunte a su distribuidor Acer local si los nuevos mapas ya está disponibles. Verifique también en www.acer.com y en www.alk.com por si hay actualizaciones. Las actualizaciones de mapas suelen emitirse dos veces por año.
Problema: No puedo encontrar la dirección que busco.
Solución: Verifique la pantalla change map (cambiar mapa) para confirmar que el mapa correcto está cargado. Al usar el dispositivo por primera vez sin un GPS fix establecido, puede que un mapa diferente sea cargado en el dispositivo. Para cargar el mapa correcto haga clic en **Menu** (Menú) → **More** (Más) → **Select Map** (Seleccionar mapa). Resalte el mapa deseado y haga clic en Select (Seleccionar).
Problema: No puedo encontrar una ciudad en oro país en la búsqueda de direcciones.
Solución: Para usar la característica navegación de fronteras de Co-Pilot, haga clic en Address search (Búsqueda de dirección) y luego Actions (Acciones) ? In other Maps (En otros mapas). Elija el mapa donde desea buscar una dirección. Usted obtiene una lista de ciudades en el país seleccionado. Nota: Para que se pueda habilitar esta función, el mapa de Carreteras más Importantes de Europa debe estar instalado en le tarjeta de memoria.
Problema: Tengo un GPS Fix válido pero mi ubicación no aparece cuando enciendo en dispositivo.
Solución: La pantalla del mapa actualizará su ubicación actual después de haber desplazado el vehículo unos metros.
Problema: Algunas veces mi ubicación que aparece no está completamente correcta.
Solución: Se trata de un problema propio de la tecnología GPS pero no ocurre con frecuencia. La señal GPS no siempre es exacta y la ubicación puede presentar hasta 10 metros de imprecisión. Esto puede ser debido a mala recepción o a interferencias estructurales tales como edificios, puentes o árboles altos.
Problema: El historial, registro GPS o rutas de varias detenciones no son guardadas.
Solución: Las tarjetas SD tienen un pequeño interruptor en el lado izquierdo. Establezca la posición del interruptor como unlocked (desbloqueado) para que pueda guardar en la tarjeta de memoria.
Problema: He eliminado o formateado la tarjeta SD.
Solución: Instale la aplicación de la consola desde los CD originales en su ordenador y después copie sus mapas nuevamente en la tarjeta SD.
Problema: Deseo cambiar el idioma predeterminado en mi pantalla.
Solución: La configuración de todo el sistema está ubicada en el menú principal. Haga clic en el botón del menú principal (botón de hardware en la parte frontal del dispositivo) y luego Settings (Configuración) → Language (Idioma). Seleccione el idioma deseado y presione el botón de Back (Volver) en la parte inferior derecha.

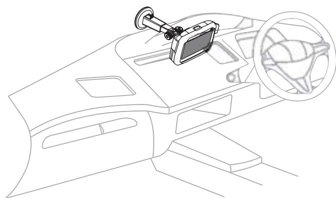
Usar el dispositivo de navegación de Acer de forma segura

NOTA: para garantizar su seguridad y evitar multas de tráfico y otras sanciones o responsabilidades, es esencial que coloque el dispositivo de navegación de Acer adecuadamente en su vehículo, tal y como se recomienda a continuación:

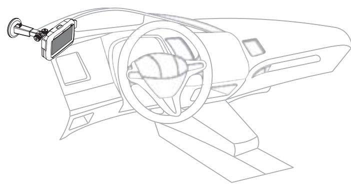
- Coloque el dispositivo de navegación de Acer de forma que no le obstaculice la visión de la carretera enfrente de su vehículo.
- La ubicación más segura para colocar el dispositivo de navegación de Acer es la esquina inferior izquierda (para automóviles con el volante a la izquierda), la esquina inferior derecha (para automóviles con el volante a la derecha) o la parte central inferior del parabrisas.



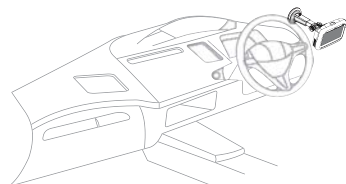
(Para automóviles con el volante a la izquierda)



(Para automóviles con el volante a la derecha)



(Para automóviles con el volante a la izquierda)



(Para automóviles con el volante a la izquierda)

- No coloque el dispositivo de navegación de Acer en el salpicadero ni en el parabrisas sobre el volante.
- No coloque el dispositivo de tal forma que tape el panel de instrumentos del vehículo.
- Coloque el soporte con ventosa en el parabrisas en una ubicación segura e inserte el dispositivo de navegación en dicho soporte.
- Programe el destino en el dispositivo de navegación de Acer antes de iniciar el trayecto, ya que hacerlo mientras conduce resulta extremadamente peligroso.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guárdela para referencia futura. Siga todos los avisos e instrucciones marcados en el producto. Antes de limpiar este producto desconéctelo de la toma de corriente. No use soluciones de limpieza líquida o aerosol. Use un paño húmedo para la limpieza. No use este producto cerca del agua.

Use este producto con el tipo de corriente eléctrica indicado en la etiqueta de marcación. Si no está seguro sobre el tipo de energía disponible, consulte a su revendedor o la compañía de energía eléctrica local.

No permita que nada quede sobre el cable eléctrico. No deje este producto donde la gente pueda pisar en el cable.

Si se usa un cable de extensión con este producto, asegúrese de que el amperaje total del equipo conectado al cable de extensión no exceda la capacidad total de corriente de la extensión del cable. También, asegúrese de que la capacidad de la corriente eléctrica total de todos los productos conectados a la toma de corriente no sobrepase la capacidad del fusible.

Nunca introduzca objetos de cualquier tipo a través de las ranuras de la caja pues podrían tocar en puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que podrían resultar en incendio o descarga eléctrica. Nunca eche líquido de cualquier tipo al producto.

No intente reparar este producto usted mismo, pues el abrir o quitar tapas puede exponerlo a puntos de tensión peligrosos u otros riesgos. Todos los servicios deben ser ejecutados por personal de servicio calificado.

Desconecte este producto del tomacorriente y llévelo a un taller de servicios servicio calificado bajo las siguientes condiciones:

Cuando el cable o conector eléctrico se daña o desgaste.

Si líquido ha entrado en el producto.

Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o agua.

Si el producto no opera normalmente aunque las instrucciones de funcionamiento son seguidas. Ajuste sólo los controles de que tratan las instrucciones de funcionamiento ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede resultar en daño y casi siempre demandará trabajo extenso de un técnico calificado para restaurar el producto a su condición normal.

Si el producto se cayo o si se ha dañado su caja.

Si el producto presenta un cambio distinto de rendimiento, y consecuente necesidad de servicio.

El Navegador Portátil Acer Serie p600 funciona con una batería de litio.

Reemplace la batería con el mismo tipo de batería que recomendamos en la lista de especificaciones del producto. La utilización de una batería diferente puede presentar riesgo de incendio o explosión.

Advertencia Las baterías pueden explotar si no son manipuladas de manera apropiada. No desmonte ni elimine las baterías en el fuego. Mantenga las baterías lejos de los niños y elimine de inmediato las baterías usadas.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica inesperada, sólo use el adaptador CA cuando la toma de corriente este debidamente aterrada.

No use el dispositivo al ejercitarse.



Cobertura y descripción del tráfico de TMC TMC (sólo para modelo seleccionados)

SPA

¿Qué es Traffic Message Channel?

Traffic Message Channel (TMC) es una aplicación específica delsistema FM Radio Data System (RDS) que se utiliza para transmitirinformación de tráfico en tiempo real. Los mensajes de datosse reciben en un sistema de navegación con TMC que alerta alconductor de un problema en la ruta planeada y calcula unaruta alternativa para evitar el incidente.

Cobertura del servicio

Los servicios de TMC están disponibles en varios países de Europaoccidental y se transfieren mediante un transmisor nacional,regional o local. TMC proporciona información del tráfico en lasautopistas, las principales carreteras y otras carreteras supervisadas.La recepción de radio de TMC puede variar en diferentes zonas enfunción de las condiciones meteorológicas, la electricidad estática,las líneas eléctricas y otras condiciones provocadas por fenómenosnaturales o por el hombre.

Limitación de responsabilidad

ALK Technologies no se responsabiliza de los daños causados por unaccidente provocado por transmisiones de radio de TMC poco fiablesrealizadas mediante transmisores nacionales, regionales o locales acausa de las restricciones de servicio de TMC,o bien por condicionesprovocadas por fenómenos naturales o por el hombre que evitenque se entregue la información meteorológica y viaria en tiemporeal al sistema de navegación con TMC. ALK Technologies nose responsabiliza de la calidad o la precisiónde la transmisión de eventos.

Instalación de la antena de TMC

Conecte un extremo del cable de TMC FM9 al mini cargador USBpara el coche y enchufe el otro extremo a la ranura de carga enla base del sistema de navegación Acer. Coloque bien la antenaco-nectada por cable en el coche mediante las etiquetas adhesivasde goma proporcionadas. Se recomienda sujetar la antena alparabrisas. Tenga en cuenta que algunos modelos de cochesutilizan cristal reflectante para el parabrisas; en este caso, puedeser necesario colocar la antena en otras ventanas

CoPilot localizará automáticamente la frecuencia de la emisorade radio TMC más cercana. También se puede seleccionar unaemisora de radio TMC manualmente. En el menú de CoPilot,seleccione **«Tráfico»** y, a continuación **«TMC»** y **«manual»**. A continuación, puede utilizar los botones </> para ajustar una emisora de radio de transmisión de TMC específica.

Uso de TMC Traffic en CoPilot

Si se dispone de una señal de TMC Traffic, CoPilot mostrará automáticamente los incidentes en la ruta y podrá recomendaruna ruta alternativa si es necesario.

Seleccione **Menú → Tráfico → Configuración** para ajustar lasopciones de alerta en CoPilot y definir cómo prefiere queCoPilot gestione los mensajes de tráfico de TMC.



Cobertura y descripción del tráfico de TMC

SPA

Obtener incidentes

- Se recomienda «Siempre»: CoPilot comprobará automáticamente la existencia de incidentes de tráfico en la ruta.
- «Nunca»: permite comprobar la existencia deincidentes de tráfico manualmente.

Acción predeterminada frente a incidentes

- «Ignorar»: CoPilot NO evitará automáticamente unincidente sobre el que se haya informado.
- «Evitar»: CoPilot evitará automáticamente incidentessobre los que se haya informado.

También puede buscar incidentes de tráfico manualmente:

1) Comprobar la ruta

In CoPilot, pulse **Menú → Tráfico → Comprobar ruta** parabuscar incidentes de tráfico en la ruta actual.

2) Buscar tráfico

Pulse **Menú → Tráfico → Buscar tráfico** para buscar todoslos incidentes de tráfico.

Marque y seleccione un incidente de tráfico para abrir unmenú emergente que le ofrece cuatro opciones:

1. «Información» para ver la información acerca de la ubicación y el tipo de incidente de tráfico (consulte los iconos indicadores de tráfico que encontrará a continuación).


Atasco


Accidente


Construcción de carretera


Incidentegeneral

2. «Mapa» para mostrar el incidente de tráfico del que se informa en un mapa.

3. «Evitar» el incidente de tráfico al permitir que CoPilotle guíe automáticamente para esquivarlo.

4. «Ignorar» la alerta y continuar conduciendo por la ruta planeada por la congestión de tráfico.

*TMC es un servicio opcional. Necesita un receptor de TMCcompatible para usar el servicio de tráfico de TMC. El servicio detráfico de TMC no está disponible en todos los países europeos.



Información de cobertura de TMC por país

«Este producto utiliza TMC público gratuito para la informaciónde tráfico. La cobertura y la disponibilidad varían según el país.Si desea obtener más información, visite: www.tmcforum.com».

> Alemania

En Alemania, la distribución de mensajes de RDS-TMC se realizamediante diez transmisores públicos y varias emisoras de radioprivadas de radio en unos 30 canales. Esto significa que sedispone de mensajes de TMC en toda la República Federal.

> Italia

El CCISS (centro nacional de información de tráfico) difundeun servicio de TMC público y gratuito mediante la red FM dela RAI. Este servicio cubre principalmente las rutas principalesen el norte del país, especialmente la autopista de oeste a este.El servicio de la RAI se transmite por Radio1 (92,10 MHz).

Desde abril de 2004, en Italia se dispone de un servicio nacionaly gratuito de TMC de la emisora de radio comercial RTL,que se transmite desde la emisora nacional de radio RTL 102,5(102,50MHz). Este servicio cubre el 90% de la población deItalia (y sigue aumentando).

> España

Las diferentes administraciones de tráfico en España ofrecenun servicio público y gratuito de TMC.
Actualmente:

- SCT como el operador de administración del tráfico enCataluña.
- DT en el País Vasco.
- DGT (Dirección general de tráfico) como el operador de lagestión del tráfico del resto del país.

La cobertura de la red de carreteras comprende las autopistas,las carreteras nacionales y las carreteras principales.

> Reino Unido

Trafficmaster da funcionamiento a un servicio de TMC comercialen el Reino Unido que se lanzó en 2004. El servicio se difundeen un espectro de radio FM y tiene licencia para dos de losprincipales transmisores comerciales de radio del Reino Unido,Gcap Media plc y Chrysalis; juntos, proporcionan una red detransmisión con una cobertura nacional para el servicio deTrafficmaster.

> Francia

Junto con los operadores de las autopistas, el Ministerio de ObrasPúblicas proporciona un servicio público y gratuito de TMC quecubre la red de autopistas y ofrece transmisión en todas lasautopistas del país en el canal Autoroute Radio 107,7 FM.

> Suiza

En Suiza, desde finales de 1999 existe un servicio nacional deTMC que está disponible en todo el país y cubre toda la red decarreteras, exceptuando los enlaces de carreteras locales. El Centro nacional de información de tráfico (TIC) Viasuisse AGen Biel/Bienne genera los mensajes de TMC, que se difundenen los canales nacionales de radio SRG-SSR idée suisse.

SPA



Información de cobertura de TMC por país

> Austria

Österreichischer Rundfunk da funcionamiento a un serviciopúblico y gratuito de TMC que se transmite en toda la nación.

> Dinamarca

El servicio de información del tráfico Danish Road Directorate DK-TMC proporciona un servicio de información del tráficopúblico y gratuito de TMC en Dinamarca. Para transmitir elservicio a toda la nación, se utilizan las emisoras de radio deDinamarca DR3 y DR4.

> Bélgica

VRT da funcionamiento a un servicio público de TMC para elMinisterie van de Vlaamse Gemeenschap, que proporcionainformación de TMC gratuita para las autopistas y las principalescarreteras en la región de Flandes y alrededor de Bruselas.

El Ministère de l'Équipement et des Transports (MET) lanzó unservicio público y gratuito de TMC a finales de enero de 2005que sustituía el servicio de prueba que tenía difusión en estazona hasta hace poco. Este servicio cubre las autopistas(869 km) y las principales carreteras regionales de la región de Valonia. Se planea ampliar la cobertura para incluirinformación de la red flamenca.

> Países Bajos

En los Países Bajos se cuenta con dos proveedores de informaciónde TMC.

- TMC4U, una colaboración entre Siemens y ANWB, proporciona un servicio nacional público de TMC enemisoras de radio como por ejemplo Skyradio y Radio 1.
- Vialis proporciona un servicio público y nacional de TMC,por ejemplo, mediante la emisora de radio Nordzee.

En el presente, ambos servicios cubren todas las autopistas yl as principales carreteras.

> Suecia

En Suecia, la Administración sueca de carreteras (SRA) proporcionala información del tráfico de TMC que desde 1998 se transmitepor la estación de radio P3 de la Swedish BroadcastingCorporation. El servicio público nacional alcanza la mayor partede Suecia y los mensajes cubren las autopistas de nivel europeo,las autopistas nacionales y las carreteras principales.

> Portugal

Actualmente, en Portugal no existe ningún servicio de TMC.

> Noruega

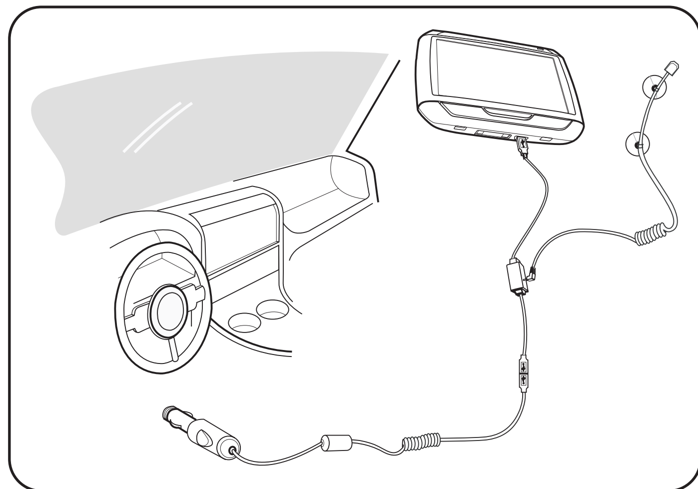
La Administración pública de carreteras de Noruega (NPRA) estableció un servicio de TMC, inicialmente en una zonalimitada (Østfold, Akershus y Oslo) que se amplía para cubrirmás partes del país.

> Finlandia

La Administración finlandesa de carreteras proporciona unservicio público y gratuito de TMC que sirve principalmente el sur del país.

SPA

Apéndice 1

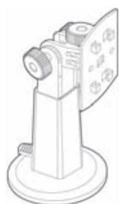


- Conecte el módulo de canal de mensajes de tráfico (TMC) al puerto USB del dispositivo. Usted oirá un "clic" cuando el módulo TMC esté conectado correctamente.
- Conecte firmemente la antena TMC al conector de antena del módulo TMC. Ningún metal del conector debe estar visible; de lo contrario, la recepción será perjudicada. Para la mejor recepción, la antena TMC debe estar en una posición de manera que forme una L (vea el diagrama). Coloque la antena TMC lejos de la línea de visión para una conducción más segura. Las ventosas de la antena TMC permite una instalación segura.
- Conecte el cargador vehicular al puerto USB del módulo TMC.
- Hacemos hincapié de que el cliente lleve sus objetos de valor, incluso este dispositivo de navegación, cuando dejen el coche.

p600 Series Portable Navigator
Contenuto della confezione

Gentile Cliente Acer,
Grazie per aver scelto Acer p600 Series Portable Navigator tra la nostra ampia gamma di PDA e navigatori. Di seguito è mostrato l'elenco dei componenti in dotazione con il prodotto. Controllare con attenzione.

Hardware



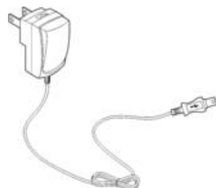
Kit di montaggio su autovettura
(p610 / p630 / p660 / p680)



Alloggiamento per autovettura
(p610 / p630 / p660 / p680)



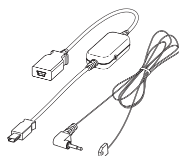
Cavo USB
(p610 / p630 / p660 / p680)



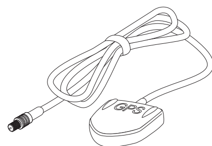
Adattatore CA
(p630 / p660 / p680)



Dispositivo
(p610 / p630 / p660 / p680)



Antenna TMC
(p660 / p680)



Antenna GPS esterna
(solo per i modelli selezionati)



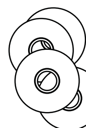
Alloggiamento per autovettura
(p610 / p630 / p660 / p680)

Manuali



Guida rapida	x 1
Guida rapida di navigazione	x 1

CD / Schede SD



CD Acer Companion	x 1
CD Mappe Acer	x 3
Scheda SD Acer	x 1



Altro



Passaporto ITW	x 1
Contratto di licenza con l'utente finale	x 1
Scheda di garanzia	x 1

Contattare immediatamente il rivenditore autorizzato Acer in caso di componenti mancanti o non integri.

Egregio Cliente, Grazie per aver scelto Acer p600 series Portable Navigator. Attenersi alle istruzioni che seguono per impostare il Portable Navigator. Per informazioni più dettagliate, far riferimento al Manuale utente contenuto nel CD in dotazione.

Fase 1 Installazione di Acer p600 Series Portable Navigator sull'autovettura

1.1 Far scorrere l'interruttore di accensione posto in basso a sinistra del dispositivo verso destra (vedere 1.1).
1.2 Installare il kit di montaggio per autovettura fissando la ventosa alla parte posteriore dell'apposito alloggiamento (vedere 1.2) e montandolo sul parabrezza (o su altra superficie piana e liscia).
1.3 Regolare il dispositivo di montaggio su autovettura nell'angolo di visualizzazione ottimale per la guida (vedere 1.3).
1.4 Inserire la Scheda SD in dotazione all'interno di Acer p600 series Portable Navigator (vedere 1.4).
1.5 Fissare l'unità p600 sull'alloggiamento, come mostrato nel diagramma (vedere 1.5).
1.6 Collegare il caricabatterie a Acer p600 series Portable Navigator e all'accendisigari dell'autovettura (vedere 1.6).
1.7 Acer p600 series Portable Navigator inizierà a caricarsi immediatamente (LED verde).
1.8 Premere il pulsante di accensione per accendere Acer p600 series Portable Navigator.

Fase 2 Pianificazione del viaggio

2.1 Sul Main Menu (Menu principale) toccare "Navigation" (Navigazione).
2.2 Leggere attentamente le informazioni a schermo e seguire le istruzioni visualizzate.
2.3 Per maggiori informazioni, far riferimento al Manuale utente del software. Dopo la visualizzazione della mappa, verificare che Acer p600 series Portable Navigator abbia una veduta chiara e non ostruita del cielo (ad es., di non trovarsi in un garage, in un tunnel o sotto un ponte).

Ricordare che al primo utilizzo di Acer p600 series Portable Navigator, la localizzazione della propria posizione può richiedere del tempo.

Ora che il percorso è stato impostato, allacciare le cinture di sicurezza e…buon viaggio!
Acer

Suggerimenti:
- Si raccomanda vivamente di eseguire il backup della scheda memoria prima dell'uso.
- La scheda SD contiene le mappe. NON cancellare i contenuti o formattare la scheda.
- Assicurarsi che Acer p600 series Portable Navigator sia in vista e che non ostruisca la strada o gli specchietti.
- Per l'uso con Acer p600 series Portable Navigator, si raccomandano esclusivamente accessori della stessa serie. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.acer.com, oppure contattare il rivenditore locale.

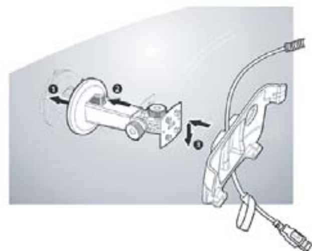
I numeri delle hotline sono reperibili sul retro dell'opuscolo di garanzia di Acer p600 series Portable Navigator. Oppure, per consultare l'hotline del software di navigazione, far riferimento al Manuale utente del software medesimo.

IT

1-1

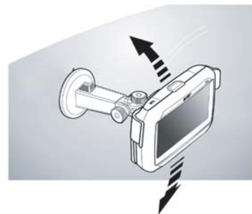


1-3



1-2

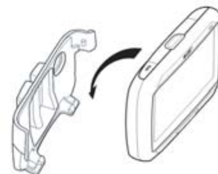




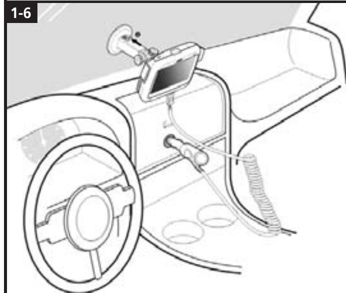
1-4



1-5



1-6



Elenco per l'individuazione dei guasti

Problema: Lo schermo non risponde ai comandi immessi con il dito o con lo stilo.
Soluzione: Potrebbe essere necessario effettuare la calibrazione dello schermo. Per eseguire nuovamente la calibrazione:
(1) Toccare Impostazioni sul pannello Menu principale.
(2) Toccare Varie sul pannello Impostazioni.
(3) Toccare Calibratura sulla schermata Varie e seguire le istruzioni.
Problema: I pulsanti non rispondono quando vengono premuti.
Soluzione: Toccare delicatamente il pulsante di accensione per accendere o spegnere l'unità. Premere e tenere premuto per due secondi il pulsante di accensione per accendere o spegnere la retroilluminazione. Nel caso in cui il dispositivo si è bloccato può essere eseguito un reset soft. Un reset soft è simile al riavvio del computer. Riaccenderà il dispositivo e correggerà l'allocazione della memoria. Tutti i record e i dati immessi vengono salvati anche dopo un reset soft. Vengono salvate anche le impostazioni GPS.
Per eseguire un ripristino software, tenere il dispositivo con fermezza, quindi premere il pulsante di Ripristino software nella parte in basso a destra del dispositivo (Figura 1).

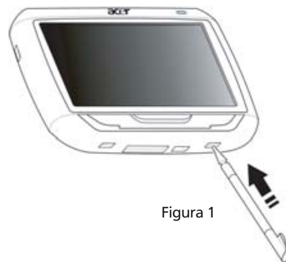

Figura 1


Figura 2

Problema: Il dispositivo si è bloccato e non risponde più ai comandi.
Soluzione: Per eseguire il ripristino del sistema, far scorrere l'interruttore di accensione posto in basso a sinistra del dispositivo prima verso sinistra, quindi di nuovo verso destra (Figura 2).
Problema: Il dispositivo non si accende.
Soluzione: Potrebbe dipendere dalle batterie Il dispositivo può essere caricato collegando la spina CA in una presa di corrente CA. Nel caso in cui il dispositivo sia montato all'interno di un veicolo, usare la presa dell'accendisigari per ricaricare il dispositivo.
Se il dispositivo continua a non rispondere anche dopo essere stato ricaricato, richiedere assistenza al negozio di rivendita in cui è avvenuto l'acquisto.
Se la batteria è esaurita, è necessario collegare il dispositivo di navigazione personale Acer a una sorgente di alimentazione entro 12 ore, in modo da prevenire la perdita delle impostazioni personali. In caso contrario, è necessario ricalibrare il dispositivo di navigazione personale al momento della successiva accensione. Le opzioni di "Favourites" (Preferiti) e "Recent Locations" (Posizioni recenti) non subiscono modifiche.
Problema: Non si raggiunge il segnale satellitare* (punto GPS).
* Questo problema potrebbe essere causato da a) interferenze o b) inutilizzo per un periodo di tempo prolungato o c) uso nelle vicinanze di costruzioni/sotto un ponte.

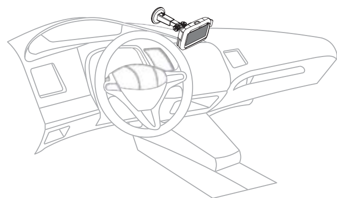
Soluzione: Per correggere il problema, eseguire un ripristino hardware.
Per eseguire il ripristino hardware, far scorrere l'interruttore di accensione posto in basso a sinistra del dispositivo prima verso sinistra, quindi di nuovo verso destra (Figura 2).
Problema: Non si riesce a trovare o a scrivere caratteri speciali per inserire un indirizzo.
Soluzione: NON sono richiesti caratteri speciali. CoPilot utilizza una speciale ricerca intelligente la cui funzionalità rende inutile l'input di caratteri speciali. Ad esempio, se si vuole inserire München, basta semplicemente scrivere ***MUNCHEN***; per ***Málaga***, si scrive ***MALAGA***.

Problema: Sono supportati codici postali del Regno Unito a 7 cifre?
Soluzione: CoPilot Premium supporta il routing di tutti i codici postali del Regno Unito o dei Paesi Bassi, a differenza di CoPilot.
Problema: Non si trovano alcuni numeri civici, nonostante esistano. In che modo si può aggiornare la mappa?
Soluzione: Chiedere al rivenditore locale Acer se sono disponibili mappe aggiornate. Consultare anche www.acer.com e www.alk.eu.com/acer per aggiornamenti. Di norma le mappe vengono aggiornate una volta l'anno.
Problema: Ricerca di un indirizzo che non si riesce a trovare.
Soluzione: Verificare che la scheda di memoria contenente le mappe stradali sia inserita correttamente. Se CoPilot non è in grado di rilevare una corrispondenza esatta, è possibile provare a eseguire il routing su una strada vicina o su un numero civico.
Problema: Non si trova una città di un altro paese nella ricerca dell'indirizzo.
Soluzione: Per usare la funzione di navigazione oltre confine di CoPilot, aprire la pagina di ricerca dell'indirizzo e immettere la città o l'indirizzo europeo verso cui si desidera navigare. Si noti che il routing verso città europee di oltre confine richiede l'installazione della mappa Principali strade d'Europa sulla scheda di memoria (in dotazione con p630 e p660), mentre il routing verso indirizzi europei di oltre confine richiede l'installazione della mappa Europa occidentale sulla scheda di memoria (in dotazione con p680).
Problema: Si è in possesso di un valido punto GPS , ma al momento dell'accensione del dispositivo la propria posizione non è mostrata.
Soluzione: Il visualizzatore di mappa aggiornerà la posizione attuale non appena il veicolo si sposterà di qualche metro.
Problema: A volte la propria posizione visualizzata è nelle vicinanze ma non del tutto corretta.
Soluzione: Questa è una questione nota inerente alla tecnologia GPS, anche se non si verifica spesso Il segnale GPS potrebbe non essere sempre esatto, e la posizione potrebbe avere un margine di errore fino a 10 metri. La causa di ciò può essere una ricezione debole, o un'interferenza di struttura come edifici alti, ponti o alberi.
Problema: Non si sono salvati in memoria la cronologia, le registrazioni GPS o gli itinerari Multistop.
Soluzione: Le schede SD hanno una levetta sulla parte sinistra. Portare la levetta in posizione di Unlocked (Non bloccto) per consentire il salvataggio nella scheda di memoria.
Problema: Si è cancellata o formattata la Scheda SD con la relativa mappa precaricata.
Soluzione: Installare l'applicazione della console dai CD originali al PC, e poi eseguire una copia delle mappe sulla scheda SD.
Problema: Si desidera cambiare la lingua impostata sullo schermo.
Soluzione: Le impostazione della scelta di lingua del sistema si trovano nel menù principale. Fare clic sul pulsante del menu principale (nella parte superiore del dispositivo), quindi scegliere Impostazioni → Lingua, selezionare la lingua desiderata e premere il pulsante Indietro in basso a destra.

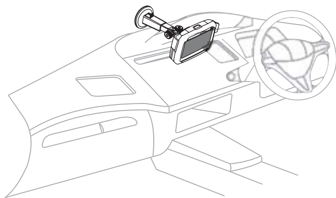
Uso sicuro del dispositivo di navigazione Acer

NOTA: Per assicurare la sicurezza dell'utente e evitare multe o altre sanzioni o altri inconvenienti, è fondamentale posizionare correttamente il dispositivo di navigazione Acer sul veicolo, come suggerito di seguito:

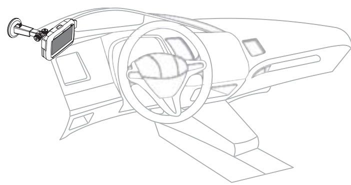
- Posizionare il dispositivo di navigazione Acer in modo da non ostruire la visuale del conducente.
- La posizione migliore è o sull'angolo in basso a sinistra (per vetture con guida a sinistra), angolo in basso a destra (per vetture con guida a destra), oppure in basso al centro del parabrezza.



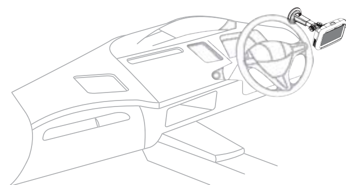
(Per vetture con guida a sinistra)



(Per vetture con guida a destra)



(Per vetture con guida a sinistra)



(Per vetture con guida a destra)

- Non collocare il dispositivo di navigazione Acer sul cruscotto o sul parabrezza, sopra il volante.
- Non posizionare il dispositivo in modo che copra la strumentazione della vettura.
- Posizionare il supporto della ventosa sul parabrezza, in una posizione sicura e inserire il dispositivo nel supporto.
- Programmare la destinazione prima di iniziare il viaggio – è estremamente pericoloso programmare il dispositivo di navigazione Acer quando si è alla guida.

IT

Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere con attenzione queste istruzioni riportate. Conservarle per consultazioni future.

Rispettare tutte le avvertenze ed istruzioni riportate sul prodotto.

Prima di pulire il prodotto, scollegarlo dalla presa a parete. Non usare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, servirsi di un panno umido Non collocare questo prodotto su un carrello, una mensola o un tavolo instabili. In caso di caduta, il prodotto potrebbe danneggiarsi gravemente.

Alimentare il prodotto esclusivamente con il tipo di alimentazione indicato sulla targhetta d'identificazione. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile, rivolgersi al proprio rivenditore o alla società elettrica locale.

Non collocare oggetti d'alcun tipo sul cavo d'alimentazione. Evitare l'uso del prodotto in luoghi dove persone potrebbero camminare sul cavo d'alimentazione.

Se si utilizza un cavo di prolunga con il prodotto, assicurarsi che l'amperaggio totale degli apparecchi collegati al cavo non superi l'amperaggio di quest'ultimo. Assicurarsi anche che la potenza nominale di tutti i prodotti collegati alla presa a parete non superi la potenza nominale del fusibile.

Non spingere mai oggetti di alcun tipo all'interno del prodotto attraverso le fessure del cabinet, poiché potrebbero toccare parti sotto tensione o provocare cortocircuiti con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non rovesciare mai liquidi di alcun tipo sul prodotto.

Non tentare di riparare da soli il prodotto, poiché l'apertura o rimozione di coperchi potrebbe esporre l'utente a punti di tensione o a altri gravi rischi. Affidare sempre le riparazioni a personale tecnico qualificato.

Scollegare il prodotto dalla presa a muro e far riferimento al personale qualificato addetto all'assistenza nelle seguenti condizioni:

Quando il cavo o la spina d'alimentazione sono danneggiati o logori.

Se del liquido è stato rovesciato sul prodotto.

Se il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua.

Se il prodotto non funziona correttamente, nonostante siano state rispettate le istruzioni operative. Intervenire unicamente sui comandi contemplati nelle istruzioni operative, poiché la regolazione impropria di altri comandi potrebbe causare danni e spesso richiede l'intervento approfondito di un tecnico qualificato per riportare il prodotto alle normali condizioni operative.

Se si è fatto cadere il prodotto o il case è stato danneggiato.

Se il prodotto rivela un evidente calo nelle prestazioni, suggerendo la necessità di assistenza tecnica.

Acer p600 Series Portable Navigator utilizza una batteria al litio.

Si raccomanda di sostituire la batteria con un'altra dello stesso tipo, come suggerito nell'elenco delle specifiche del prodotto. L'uso di batterie diverse può comportare il rischio di incendi o esplosioni.

Avvertimento! Le batterie potrebbero esplodere se non maneggiate con cura. Non smontarle o gettarle sul fuoco. Tenerle fuori dalla portata dei bambini e smaltire nel modo più opportuno le batterie usate.

Per evitare l'imprevisto verificarsi di scosse elettriche, usare l'adattatore CA solo dopo aver debitamente eseguito la messa a terra della presa a parete.

Non usare il dispositivo se si è in movimento.

IT



Copertura e descrizione del servizio sul traffico TMC TMC (solo per i modelli selezionati)

Descrizione del servizio TMC?

Il servizio TMC (Traffic Message Channel, canale di messaggi sultraffico) è un'applicazione specifica del sistema RDS (RadioDataSystem, sistema dati radio) FM utilizzato per latrasmissioneintempo reale di informazioni sul traffico. Imessaggi di dativengono inviati ad un sistema di navigazione abilitato allaricezione del servizio TMC, che avvisa il conducente dellapresenza di un problema lungo il percorso pianificato enecalcola uno alternativo per evitare l'incidente.

Copertura del servizio

Il servizio TMC è disponibile in molti paesi dell'Europaoccidentale e viene trasmesso da un ente radiofoniconazionale, regionale o locale. Questo servizio fornisceinformazioni inerenti autostrade, strade principali e alcunestrade controllate. La ricezione radiofonica del servizio TMC può variare da un'area all'altra in base alle condizionimeteorologiche, all'elettricità statica, alle linee dialimentazione e ad altre condizioni naturali o artificiali.

Declinazione di responsabilità

ALK Technologies non potrà essere ritenuta responsabile dieventuali danni causati da incidenti dovuti a trasmissioniradiofoniche TMC inaffidabili di enti radiofonici nazionali,regionali o locali a causa di limitazioni del servizio TMC o dicondizioni naturali o artificiali che impediscono l'invio in temporeale delle informazioni sul traffico e meteorologiche al sistemadi navigazione abilitato alla ricezione del servizio TMC.ALK Technologies non potrà essere ritenutaresponsabile per la qualità o laprecisione degli eventi trasmessi.

Installazione dell'antenna TMC

Collegare un'estremità del cavo TMC FM9 al caricabatteria per auto USB mini, quindi collegare l'altra estremità alloslot di ricarica posto alla base del sistema di navigazione Acer.Fissare l'antenna a filo nell'auto utilizzando gli adesivi ingomma forniti. Si consiglia diapplicare l'antenna al parabrezza.Si noti che per il parabrezza di alcuni modelli di auto vieneimpiegato vetro riflettente; in questi casi, potrebbe esserenecessario fissare l'antenna ad altre parti in vetro dell'auto.

CoPilot individua automaticamente la frequenza della stazioneradiofonicaTMC più vicina. In alternativa, è possibile selezionaremanualmente una stazione radiofonica TMC. A tale scopo, dalmenu di CoPilot selezionare **«Traffico»**, **«TMC»**, quindi **«Manuale»**. Dopodiché è possibile utilizzare i tasti direzionali </> persintonizzarsi su una stazione radiofonica specifica che trasmetteil servizio TMC.

Uso del servizio TMC in CoPilot

Se è disponibile un segnale del servizio di informazioni TMC,CoPilot visualizza automaticamente eventuali incidentistradali verificatisi lungo il percorso suggerendone unoalternativo, se richiesto.

Selezionare **Menu** → **Traffico** → **Impostazioni** per regolare leimpostazioni di avviso in CoPilot e specificare in quale modosi desidera che CoPilot gestisca i messaggi sul traffico delservizio TMC.



Copertura e descrizione del servizio sul traffico TMC

Info su incidenti

- «Sempre» (opzione consigliata): CoPilot controlla automaticamente l'eventuale presenza di incidenti lungo il percorso.
- «Mai»: consente di controllare l'eventuale presenza diincidenti manualmente.

Azione incidente predefinita

- «Ignora»: CoPilot NON evita automaticamente gli incidentisegnalati.
- «Evita»: CoPilot evita automaticamente gli incidenti segnalati.

È inoltre possibile ricercare manualmente gli eventualiincidenti stradali:

1) Controlla percorso

In CoPilot, premere **Menu** → **Traffico** → **Controlla percorso'** per ricercare eventuali incidenti stradali verificatisi lungo il percorso attuale.

2) Trova tutti

Premere **Menu** → **Traffico** → **Trova tutti' per** ricercare tuttigli eventuali incidenti stradali verificatisi.

Evidenziare e selezionare un incidente stradale pervisualizzare un menu di scelta rapida in cui sono disponibili4 opzioni:

1. **«Dettagli»** per visualizzare le informazioni sulla posizionee il tipo di incidente stradale (vedere i simboli deltraffico di seguito).


Ingorgostradale


Incidente


Strada incostruzione


Problemagenerico

2. **«Mappa»** per visualizzare sulla mappa l'incidente stradalesegnalato.
3. **«Evita»** per evitare l'incidente stradale consentendo a CoPilot di creareautomaticamente un nuovo percorso.
4. **«Ignora»** per ignorare l'avviso e continuare la guida lungo il percorso pianificato attraverso l'ingorgo stradale.

*TMC è un servizio di informazioni sul traffico opzionale,pertanto, per utilizzarlo è necessario disporre di unricevitore TMC compatibile. Il servizio di informazioni sultraffico TMC non è disponibile in tutti i paesi dell'Europa.



Copertura del servizio TMC per paese

«Per le informazioni sul traffico, il presente prodotto utilizza ilservizio TMC pubblico gratuito. La copertura e la disponibilità variano in base al paese. Per ulteriori informazioni, visitare ilsito Web all'indirizzo www.tmcforum.com».

> Germania

In Germania, dieci enti radiofonici pubblici e svariate stazioni radiofoniche private distribuiscono i messaggi TMC RDS sucirca 30 canali. Pertanto, i messaggi TMC sono disponibilinell'intera Repubblica federale tedesca.

> Italia

Il CCISS (Centro Coordinamento Informazioni sulla SicurezzaStradale) trasmette un servizio TMC pubblico gratuito tramitela rete RAI FM. Tale servizio copre per lo più le strade principalidelle regioni settentrionali del paese, in particolare l'asse ovest-est autostradale. Il servizio RAI viene trasmesso sull'emittenteRadio1 (92,10 MHz).

Un servizio TMC nazionale gratuito viene trasmesso in Italiadalla stazione radiofonica commerciale RTL 102,5 (102,50 MHz)dall'aprile del 2004. Questo servizio copre il 90% dell'areaitaliana (copertura in aumento).

> Spagna

Un servizio TMC pubblico gratuito viene fornito in Spagna dadiversi enti di servizi sul traffico. Attualmente sono disponibili:

- SCT, operatore per la gestione del traffico nella Comunitàautonoma di Catalogna.
- DT, nella Comunità Autonoma Basca.
- DGT (direzione generale del traffico), operatore per la gestione del traffico nel resto del paese.

La copertura della rete stradale include autostrade, stradenazionali e strade principali.

> Regno Unito

Dal 2004, nel Regno Unito Trafficmaster offre un servizio TMC commerciale. Tale servizio viene trasmesso dalle frequenze radiofoniche FM ed è concesso in licenza a due dei principalienti radiofonici commerciali del Regno Unito, Gcap Media plce Chrysalis, i quali forniscono una rete di trasmissione che garantisce la copertura nazionale del servizio Trafficmaster.

> Francia

Insieme agli operatori delle autostrade, il Ministro dei LavoriPubblici fornisce un servizio TMC pubblico gratuito che coprela rete autostradale e trasmette lungo le autostrade nazionalisul canale Autoroute Radio 107,7FM.

> Svizzera

In Svizzera, dalla fine del 1999 è presente un servizio TMC nazionale, disponibile in ogni parte del paese e lungo tutta la rete stradale, ad eccezione dei collegamenti stradali localiminori. I messaggi TMC vengono generati dal TIC (centro di informazioni sul traffico) Viasuisse AG in Biel/Bienne etrasmessi sui canali radiofonici nazionali SRG-SSR idée suisse.

IT



Copertura del servizio TMC per paese

> Austria

Österreichischer Rundfunk offre un servizio TMC pubblicogratuito trasmesso in tutta la nazione.

> Danimarca

In Danimarca, il servizio di informazioni sul traffico DK-TMC della direzione stradale danese offre un servizio TMC pubblicogratuito. I canali radiofonici FM danesi DR3 e DR4 vengonoutilizzati per la trasmissione del servizio a livello nazionale.

> Belgio

VRT offre un servizio TMC pubblico per il Ministerie van deVlaamse Gemeenschap, fornendo informazioni TMC gratuiteper autostrade e strade principali nella regione delle Fiandree nell'area di Bruxelles.

Alla fine di gennaio 2005, il Ministère de l'Équipement et des Transports (MET) ha lanciato un servizio TMC pubblicogratuito in sostituzione al servizio di prova trasmesso inquest'area fino a poco tempo prima. Il servizio copre la reteautostradale (869 km) e le strade regionali principali dellaregione della Vallonia ed è previsto un ampliamento dellacopertura per includere le informazioni sulla rete fiamminga.

> Paesi Bassi

Nei Paesi Bassi, sono disponibili due fornitori di informazioniTMC.

- TMC 4U, una collaborazione tra Siemens e ANWB, fornisceun servizio TMC pubblico nazionale, ad esempio, sui canaliradiofonici Skyradio e Radio 1.
- Vialis fornisce un servizio TMC pubblico nazionale,ad esempio, sul canale Nordzee.

Entrambi i servizi coprono attualmente tutte le autostrade e le strade principali.

> Svezia

In Svezia, le informazioni sul traffico TMC vengono fornitedalla SRA (amministrazione delle strade svedesi), trasmessedal 1998 mediante la stazione radiofonica 'P3' della SwedishBroadcasting Corporation. Il servizio pubblico nazionaleraggiunge la maggior parte delle aree della Svezia e i messaggi coprono le autostrade a livello europeo,le autostrade nazionali e le strade principali.

> Portogallo

In Portogallo, non è attualmente disponibile alcun servizio TMC.

> Norvegia

La NPRA (amministrazione delle strade pubbliche norvegesi) ha creato un servizio TMC, inizialmente in un'area ristretta(Østfold, Akershus e Oslo) per poi ampliare la copertura adaree più ampie del paese.

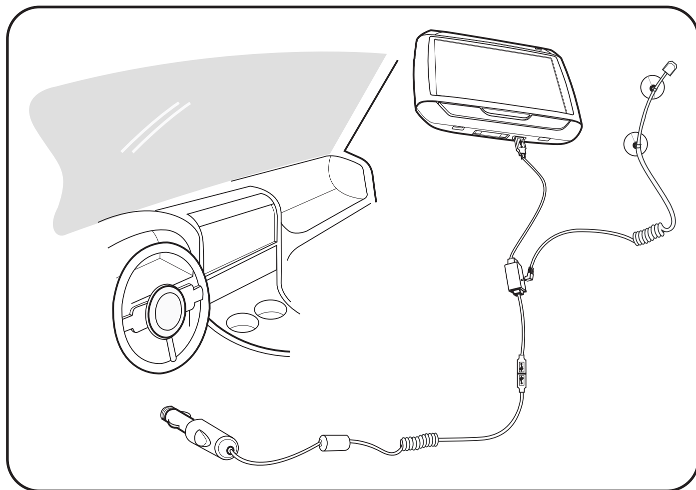
> Finlandia

L'amministrazione delle strade finlandese fornisce un servizioTMC pubblico gratuito, con copertura principale nella partemeridionale del paese.

IT

l'appendice

IT

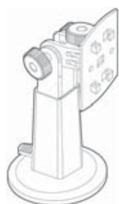


- Collegare il modulo TMC (Traffic Message Channel) alla porta USB del dispositivo. A collegamento del modulo avvenuto in modo corretto, è emesso un "Click".
- Collegare correttamente l'antenna TMC alla presa apposita del modulo TMC. Sulla spina non deve rimanere visibile alcuna parte metallica; in caso contrario, la ricezione è compromessa. Per garantire la ricezione ottimale, l'antenna TMC deve essere posizionata in modo da formare una L (vedere la figura). Posizionare l'antenna TMC fuori dal proprio campo visuale, per preservare la sicurezza alla guida. Le ventose dell'antenna TMC ne assicurano un posizionamento sicuro.
- Collegare il caricabatterie per auto alla porta USB del modulo TMC.
- Si consiglia vivamente ai clienti di non lasciare oggetti preziosi nelle vetture, compreso il dispositivo di navigazione.

Portable Navigator da série p600
Lista de componentes

Estimado Cliente Acer,
Os nossos agradecimentos por ter adquirido o Portable Navigator Acer da série p600 da nossa vasta gama de produtos PDA e Navigator. Segue-se uma lista dos materiais que são fornecidos juntamente com o produto. Verifique a lista com atenção.

Hardware



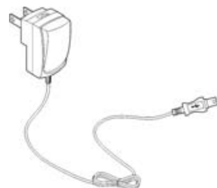
Kit de fixação para automóvel
(p610 / p630 / p660 / p680)



Guia de consulta rápida
(p610 / p630 / p660 / p680)



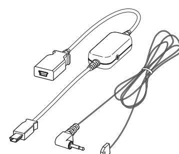
Cabo USB
(p610 / p630 / p660 / p680)



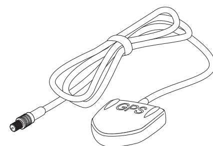
Adaptador de corrente alternada
(p630 / p660 / p680)



Dispositivo
(p610 / p630 / p660 / p680)



Antena TMC
(p660 / p680)



Antena externa de GPS
(apenas modelos seleccionados)



Base para automóvel
(p610 / p630 / p660 / p680)

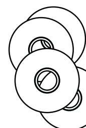
POR

Manuais



Guia de consulta rápida	x 1
Guia de consulta rápida para navegação	x 1

Cartões SD / CD



CD de acompanhamento Acer	x 1
CD de mapas Acer	x 3
Cartão SD Acer	x 1



Otros



Passaporte ITW (Garantia Internacional de Viagem)	x 1
Contrato de licença de utilizador final	x 1
Cartão de garantia	x 1

Caso qualquer um dos itens presentes na lista esteja danificado ou em falta, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor autorizado da Acer.

POR

Caro cliente, Obrigado por ter escolhido o Portable Navigator Acer da série p600. Siga as instruções que se seguem para instalar o seu Portable Navigator. Para informações mais detalhadas, consulte o manual do utilizador completo que consta do CD que vem na embalagem.

Etapa 1 Instalar o Portable Navigator Acer da série p600 no carro

1.1 Faça deslizar o interruptor de energia no lado esquerdo, ao fundo do dispositivo, para a direita (Fig 1.1).
1.2 Proceda à instalação do kit para montagem no carro colocando a ventosa na parte de trás do suporte (Fig 1.2) e fixando-a ao vidro dianteiro do seu carro (ou a qualquer outra superfície plana e lisa).
1.3 Ajuste o suporte para obter um ângulo de visualização confortável enquanto conduz (Fig 1.3).
1.4 Introduza o cartão de memória SD no Portable Navigator Acer da série p600 (Fig 1.4).
1.5 Coloque o Portable Navigator Acer da série p600 no suporte, tal como mostra o diagrama (Fig 1.5).
1.6 Ligue o carregador ao Portable Navigator Acer da série p600 e ao isqueiro do seu automóvel (Fig 1.6).
1.7 O Portable Navigator da série p600 inicia automaticamente o carregamento (LED verde).
1.8 Chegou a altura de ligar o seu Portable Navigator da série p600.

Etapa 2 Iniciar a Viagem

2.1 No menu principal toque em "Navegação".
2.2 Leia atentamente e siga as recomendações apresentadas no ecrã.
2.3 Consulte o manual do utilizador do software para obter mais informações.
Quando aparecer o mapa, certifique-se de que o seu Portable Navigator Acer da série p600 tem uma visão do céu clara e sem obstruções (isto é, que não se encontra numa garagem, túnel ou sob uma ponte).

Ao utilizar o Portable Navigator da série p600 pela primeira vez, lembre-se de que a determinação da sua posição pode levar algum tempo.

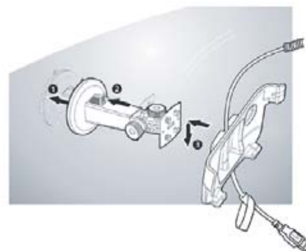
Agora que o seu percurso está definido, ponha o cinto de segurança e… DESFRUTE DA VIAGEM!
Acer

Sugestões:
- Recomendamos-lhe vivamente que crie uma cópia de segurança do conteúdo do seu cartão de memória antes de o utilizar.
- Os mapas estão armazenados no cartão de memória SD. NÃO elimine o conteúdo do cartão ou o formate.
- Certifique-se de que o seu Portable Navigator Acer da série p600 está bem visível, mas tendo o cuidado de se certificar de que nem o suporte, nem qualquer outra parte do sistema de navegação interferem com a sua condução.
- Relativamente aos acessórios opcionais para o Portable Navigator Acer da série p600, recomendamos-lhe os produtos Acer da série p600. Para mais informações visite o web site da Acer em (www.acer.com) ou contacte o representante local.

Poderá encontrar os números da linha telefónica de informação na parte de trás do certificado de garantia do seu Acer série p600 ou, para obter os números da linha telefónica de informação do software de navegação, consulte o manual de utilizador do software de navegação. respectivo manual.

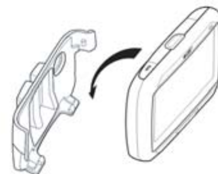
POT

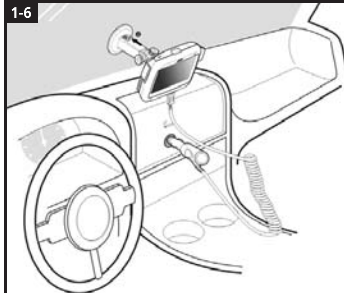
1-1


1-3


1-2


1-4


1-5


1-6


POT

Lista de resolução de problemas do

Problema: O ecrã não responde à selecção com o dedo/caneta.

Solução: O ecrã poderá ter perdido a calibragem. Para recalibrar o ecrã:
(1) Toque em “Settings” (Definições) no painel Menu principal.
(2) Toque em “Misc.” (Diversos) no painel “Settings” (Definições).
(3) Toque em “Calibration” (Calibragem) no painel “Misc.” (Diversos).

Problema: Os botões não respondem quando são premidos.

Solução: Para ligar e desligar a unidade, pressione ligeiramente o botão de alimentação. Para ligar e desligar a luz de fundo, mantenha o botão de alimentação pressionado durante dois segundos. Para ligar e desligar a unidade, pressione ligeiramente o botão de alimentação. Para ligar e desligar a luz de fundo, mantenha o botão de alimentação pressionado durante dois segundos. Poderá ter de efectuar uma reiniciação do software se o dispositivo bloquear. Uma reiniciação do software é semelhante a ligar/desligar o computador. Irá reiniciar o dispositivo e ajustar a alocação da memória. Todos os registos e entradas são mantidos após uma reiniciação do software. As definições do GPS também são mantidas.
Para executar uma reinicialização básica, segure firmemente no dispositivo e pressione no botão de reinicialização básica no lado direito do dispositivo (Figura 1).

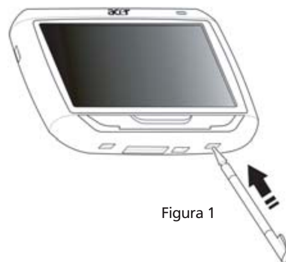

Figura 1


Figura 2

Problema: O dispositivo bloqueou e não reage à entrada.

Solução: Para reinicializar o dispositivo, faça deslizar o interruptor de energia no lado esquerdo, ao fundo do dispositivo, para a esquerda e depois de novo para a direita (Figura 2).

Problema: Não consigo ligar o dispositivo.

Solução: A bateria poderá estar sem carga. Pode recarregar o dispositivo ligando o adaptador CA na tomada CA. Se o dispositivo estiver instalado no veículo, utilize o adaptador do isqueiro para recarregar o dispositivo.
Se o dispositivo se mantiver sem reacção depois do carregamento, consulte o revendedor onde adquiriu o dispositivo para obter ajuda.
Se a bateria estiver fraca, terá de ligar o seu dispositivo pessoal de navegação Acer a uma fonte de alimentação nas 12 horas seguintes para evitar a perda dos dados de configuração pessoal. Caso contrário, da próxima vez que ligar o seu dispositivo pessoal de navegação, terá de o recalibrar. Os itens "Favourites” (Favoritos) e "Recent Locations" (Localizações recentes) não serão afectados.

Problema: Não capto um sinal de satélite* (GPS fixo).
* Isto poderá dever-se a a) interferência ou b)não ter sido usado durante muito tempo ou c) está situado num edifício / sob uma ponte.

Solução: Para corrigir esta situação, execute uma reinicialização total.
Para executar uma reinicialização total, faça deslizar o interruptor de energia no lado esquerdo, ao fundo do dispositivo, para a esquerda e depois de novo para a direita (Figura 2).

Problema: Não consigo encontrar ou introduzir caracteres especiais para introduzir um endereço.

Solução: NÃO requer quaisquer caracteres especiais. O CoPilot utiliza uma funcionalidade inteligente de busca que elimina a necessidade de introduzir caracteres especiais. Por exemplo, se desejar introduzir München, basta digitar ***MUNCHEN***; para ***Málaga***, digite ***MALAGA***.

Problema: Os códigos postais do Reino Unido com 7 dígitos são suportados?

Solução: O CoPilot Premium suporta o encaminhamento de códigos postais completos no Reino Unido e nos Países-Baixos, mas o CoPilot não.

Problema: Alguns números particulares não são encontrados, apesar de existirem. Como posso actualizar o mapa?

Solução: Pergunte ao seu revendedor Acer se estão disponíveis novos mapas. Vá também a www.acer.com e a www.alk.eu.com/acer para verificar a existência de possíveis actualizações. As actualizações de mapas são geralmente editadas uma vez por ano.

Problema: Não consigo encontrar o endereço que procuro.

Solução: Certifique-se de que o cartão de memória dos mapas de ruas está correctamente inserido. Se o CoPilot não conseguir encontrar uma correspondência exacta, tente encontrar o caminho para um número de casa ou rua próxima.

Problema: Não consigo encontrar uma cidade noutro país no busca de endereços.

Solução: Para utilizar a funcionalidade de navegação além fronteiras do CoPilot, abra a pesquisa de endereços e introduza a cidade europeia ou endereço para onde gostaria de seguir. Tenha em atenção que a navegação além-fronteiras entre cidades europeias requer a instalação do grande mapa europeu de estradas (Major Roads of Europe Map) no cartão de memória (tal como fornecido com o p630 e o p660) e a navegação além-fronteiras entre endereços europeus requer a instalação de um mapa da Europa ocidental no seu cartão de memória (tal como fornecido com o p680).

Problema: Tenho um GPS Fixo válido, mas a minha posição não aparece quando ligo o dispositivo.

Solução: A visualização do mapa é actualizada com a sua posição actual depois de se deslocar com o veículo alguns metros.

Problema: Por vezes a minha posição visualizada é uma posição aproximada (mas incorrecta).

Solução: Este é um factor conhecido inerente à tecnologia GPS e a sua ocorrência é muito rara. O sinal GPS poderá não ser sempre totalmente exacto e o posicionamento poderá desviar-se até 10 metros da posição real. Esta situação poderá ser causada por diversas razões, tais como: recepção fraca. edifícios altos ou árvores junto da rua.

Problema: O histórico, os registos GPS ou as rotas de várias paragens não são gravados.

Solução: Os cartões SD têm um botão pequeno no lado esquerdo. Defina a posição do botão para Desbloqueado para permitir gravar no cartão de memória.

Problema: Eliminei ou formatei o cartão SD e o mapa pré-carregado.

Solução: Instale a aplicação da consola a partir dos CDs originais no PC e copie novamente os seus mapas para o cartão SD.

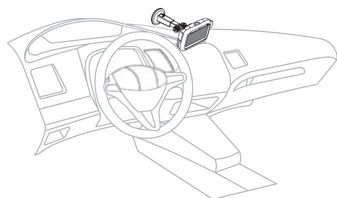
Problema: Desejo alterar o idioma predefinido no ecrã.

Solução: As definições de idioma do sistema encontram-se no menu principal. Clique no botão do menu principal (botão duro na frente do dispositivo), seleccione “Settings” (Definições) → “Language” (Idioma), escolha o idioma pretendido e pressione o botão “Back” (Voltar) no lado direito ao fundo.

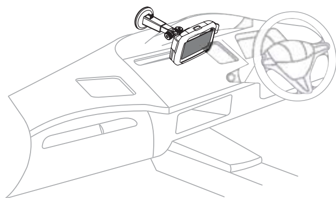
Utilizar o dispositivo de navegação Acer em segurança

NOTA: Para garantir a sua segurança e evitar multas bem como outras penalizações e problemas, é importante que posicione correctamente o seu dispositivo de navegação Acer no carro, tal como sugerido em baixo:

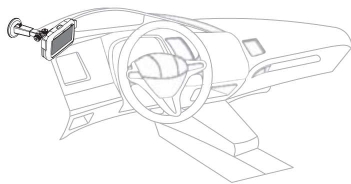
- Coloque o seu dispositivo de navegação Acer de forma a que este lhe permita ver claramente a estrada à sua frente.
- O local mais seguro para colocação do dispositivo de navegação Acer é o canto inferior esquerdo do pára-brisas (no caso dos carros com o volante à esquerda), o canto inferior direito do pára-brisas (no caso dos carros com o volante à direita), ou ainda na parte central e inferior do pára-brisas.



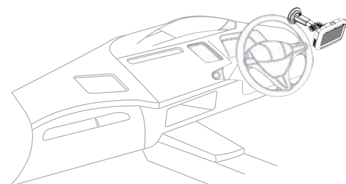
(Para carros com o volante à esquerda)



(Para carros com o volante à direita)



(Para carros com o volante à esquerda)



(Para carros com o volante à direita)

- Não coloque o seu dispositivo de navegação Acer no painel de instrumentos ou no pára-brisas por cima do volante.
- Não coloque o dispositivo de forma a que este cubra o painel de instrumentos do carro.
- Coloque a ventosa de fixação do suporte num local seguro do pára-brisas e introduza o dispositivo de navegação no suporte.
- Programe o seu percurso antes de iniciar a viagem – é extremamente perigoso tentar programar o seu dispositivo de navegação Acer enquanto conduz.

POR

Instruções importantes de segurança

Leia este manual com atenção. Guarde-o para consultas futuras. Siga todas as advertências e instruções marcadas no produto. Desligue este produto da tomada de parede antes de limpá-lo. Não use produtos de.

limpeza líquidos nem aerossóis. Para limpar, utilize um tecido humedecido com água. Não use este produto próximo de água.

Este produto deve ser alimentado com o tipo de alimentação eléctrica descriminado na etiqueta de marcação. Se não tiver certeza do tipo de alimentação disponível, consulte o revendedor ou a companhia de energia eléctrica local.

Não permita que nada se apoie no cabo de alimentação. Não coloque este produto onde outras pessoas possam calcar o cabo.

Ao usar uma extensão eléctrica com este produto, certifique-se de que a amperagem total dos equipamentos ligados não excede a tensão nominal da extensão. Certifiquese também de que a tensão total de todos os produtos ligados à tomada da parede não excede a tensão do fusível.

Nunca introduza objectos de nenhum tipo nas ranhuras deste produto, pois podem tocar pontos de tensão perigosa ou colocar as peças em curto-circuito, o que pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Nunca entorne líquidos de nenhum tipo no produto.

Não tente reparar este produto por si próprio, pois a abertura ou a remoção das tampas podem expô-lo a pontos de tensão perigosa ou outros riscos. Todos os serviços de assistência devem ser prestados por pessoal técnico qualificado.

Desligue este produto da tomada eléctrica e entregue-o a pessoal de assistência qualificado, nas seguintes condições:

Quando a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado ou descarnado.

Se algum líquido entrar no produto.

Se o produto for exposto à chuva ou água.

Se o produto não funcionar normalmente quando as instruções de utilização forem seguidas. Ajuste apenas os controlos descritos nas instruções de utilização, uma vez que o ajuste incorrecto de outros controlos pode provocar danos e exigir trabalho especializado por parte de um técnico qualificado para restaurar a condição normal do produto.

Se o produto cair ou o seu exterior tiver sido danificado.

Se o produto demonstrar uma perda de desempenho, indicando a necessidade de reparo.

O Portable Navigator Acer da série p600 utiliza uma bateria de lítio.

Substitua a bateria por uma que seja igual à recomendada nas especificações do produto. A utilização de outra bateria pode representar um risco de incêndio ou explosão.

Atenção! As baterias podem explodir se não forem manuseadas adequadamente. Não as desmonte nem as deite no fogo. Mantenha-as longe do alcance de crianças e deiteas fora de forma adequada.

Para evitar o perigo de uma descarga eléctrica inesperada, use o adaptador CA somente quando a tomada estiver devidamente ligada à terra.

Não utilize este produto enquanto faz exercícios.

POR



Descrição e Cobertura do TMC Traffic TMC (apenas modelos seleccionados)

O que é o TMC ?

O TMC (“Traffic Message Channel”– Canal de Mensagens deTrânsito) é uma aplicação específica do RDS FM (“FM RadioDataSystem”– Sistema de Dados de Rádio FM) utilizado para a difusão de informações de trânsito em tempo real. As mensagensde dados são recebidas por um sistema de navegação activado porTMC, que alerta o condutor para um problema existente na rotaplaneada e calcula uma rota alternativa para evitar o incidente.

Cobertura do serviço

Os Serviços TMC estão disponíveis em vários países, na EuropaOcidental, transmitidos por um emissor nacional, regional oulocal. O TMC faculta informações de trânsito para auto-estradas,itinerários principais e outras estradas monitorizadas. A recepçãode rádio do TMC pode variar de zona para zona, dependendo das condições meteorológicas, electricidade estática, linhas dealimentação e outras condições naturais ou criadas pelo homem.

Cláusula de Desresponsabilização

A ALK Technologies não é responsável por quaisquer danoscausados por acidentes devidos a transmissões de rádio TMC nãofiáveis por emissores nacionais, regionais ou locais, causadas porrestrições do serviço TMC ou por condições naturais e criadas pelohomem, que impeçam o fornecimento em tempo real deinformações de trânsito e meteorologia ao sistema denavegaçãoacti-vado por TMC. A ALK Technologies não é responsável pela qualidade ou exactidão dos eventos difundidos.

Instalação da Antena TMC

Ligue uma das extremidades do cabo FM9 TMC ao carregadomini USB do veículo e a outra extremidade à ranhura decarregamento na base do sistema de navegação Acer. Fixe a antena de fio ao veículo, utilizando os autocolantes em borrachafornecidos. Recomenda-se a fixação da antena no pára-brisas.Note que alguns modelos de automóvel estão equipados compára-brisas de vidro reflector; neste caso pode ser necessáriofixar a antena numa das outras janelas destes veículos.

O CoPilot localizará, automaticamente, a frequência da estaçãode rádio TMC mais próxima. Em alternativa, pode seleccionaruma estação de rádio TMC, manualmente. A partir do menuCoPilot, seleccione **«Trânsito»**, depois **«TMC»** e, em seguida,seleccione **«manual»**. A seguir pode utilizar os </>botões de setapara sintonizar uma estação de rádio de difusão TMC específica.

Utilizar o TMC Traffic no CoPilot

Se estiver disponível um sinal TMC Traffic, o CoPilot apresentará,automaticamente, os incidentes de trânsito verificados na suarota e pode recomendar uma rota alternativa, se necessário.

Seleccione **Menu** → **Trânsito** → **Definições** para ajustar asdefinições de alerta no CoPilot e definir a forma comopretende que o CoPilot trate as mensagens de trânsito TMC.



Descrição e Cobertura do TMC Traffic

Obter Incidentes

- «Sempre»: é a opção recomendada – o CoPilot verifica,automaticamente, a existência de incidentes de trânsito na rota do utilizador.
- «Nunca»: permite que o utilizador verifique, manualmente,a existência de incidentes de trânsito.

Acção Predefinida para Incidente

- «Ignorar»: o CoPilot NÃO evitará um incidente registado, automaticamente.
- «Evitar»: o CoPilot evitará os incidentes registados,automaticamente.

Também pode procurar incidentes de trânsito manualmente:

1) Verificar rota

No CoPilot, prima **Menu** → **Trânsito** → **Verificar Rota** paraprocurar incidentes de trânsito ao longo da rota actual.

2) Localizar trânsito

Prima **Menu** → **Trânsito** → **Localizar Trânsito** paraprocurar todos os incidentes de trânsito.

Destaque e seleccione um incidente de trânsito para abrir um menu de contexto que oferece 4 opções:

1. **«Detalhesn»** para ver informações sobre a localização e o tipo de incidente de trânsito (consulte, abaixo, os ícones indicadores de trânsito).


Engarrafamento de trânsito


Acidente


Obras na via


Incidente geral

2. **«Mapa»** para apresentar o incidente de trânsito registado num mapa.
3. **«Evitar»** o incidente de trânsito, permitindo que o CoPilot o reencaminhe automaticamente de modo a contornar o incidente.
4. **«Ignorar»** o alerta e continuar a conduzir ao longo da rota planeada através do trânsito congestionado.

*O TMC é um serviço opcional. Precisa de um receptor TMCcompatível para poder utilizar o serviço de trânsito TMC.Oserviço de trânsito TMC não está disponível em todos ospaíses da Europa.



Detalhes de Cobertura TMC por País

«Este produto utiliza TMC Público Gratuito para informaçõesde trânsito. A cobertura e a disponibilidade variam de paíspara país. Para mais informações, visite: www.tmcforum.com».

> Alemanha

Na Alemanha, dez emissores públicos e várias estações derádio privadas distribuem mensagens RDS-TMC em cerca de30 canais. Tal facto significa que as mensagens TMC estãodisponíveis em todo o território da República Federal.

> Itália

O CCISS (centro de informações de trânsito nacional) difundeum serviço TMC público gratuito através da rede RAI FM. Esteserviço cobre, principalmente, as rotas principais no norte dopaís, especialmente a Auto-estrada Oeste-Leste. O serviço daRAI é difundido através da Radio1 (92,10 MHz).

Um serviço TMC nacional gratuito da estação de rádiocomercial RTL passou a estar disponível na Itália desde Abrilde 2004, transmitido na estação de rádio nacional RTL 102,5(102,50 MHz). Este serviço cobre 90 % da população da Itália(e está a aumentar).

POR

> Espanha

Em Espanha é fornecido um serviço TMC público gratuito por várias entidades reguladoras do trânsito. As entidades actuais são:

- SCT como operador da gestão do trânsito na ComunidadeAutónoma da Catalunha.
- DT na Comunidade Autónoma do País Basco.
- DGT (Direcção-Geral de Trânsito) como operador para o resto da gestão do trânsito do país.

A cobertura da rede viária inclui as auto-estradas, as estradasnacionais e os itinerários principais.

> Reino Unido

A Trafficmaster opera um serviço TMC comercial no Reino Unido, o qual foi lançado em 2004. O serviço é difundidoatravés de rádio FM e foi licenciado a dois emissores de rádio comercial líderes no Reino Unido, a Gcap Media plc e a Chrysalis; estas duas empresas fornecem uma rede de difusão que faculta a cobertura nacional para o serviço Trafficmaster.

> França

Em conjunto com os operadores de auto-estradas, o Ministério das Obras Públicas fornece um serviço TMC público gratuito que cobre a rede de auto-estradas e realiza a difusão nas auto-estradas, a nível nacional, através do canal Autoroute Radio107,7FM.

> Suíça

Na Suíça existe um serviço TMC a nível nacional, disponível desde o final de 1999. O TMC encontra-se disponível em qualquer parte do país, estando coberta toda a rede viária, excepto as ligações viárias locais menores. As mensagens TMC são geradas pelo Centro de Informações de Trânsito (CIT) Viasuisse AG, em Biel/Bienne, e são difundidas nos canais de rádio nacionais da SRG-SSR idée suisse.

> Áustria

A Österreichischer Rundfunk opera um serviço TMC público gratuito que é difundido a nível nacional.



Detalhes de Cobertura TMC por País

> Dinamarca

O serviço de informações da Direcção de Estradas Dinamarquesas DK-TMC fornece informações de trânsito TMC públicas gratuitasna Dinamarca. Os canais de rádio FM da Dinamarca, DR3 e DR4, são utilizados para difundir o serviço a nível nacional.

> Bélgica

A VRT opera um serviço TMC público para o Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, que fornece informações TMC para asauto-estradas e itinerários principais na região da Flandres e à volta de Bruxelas.

O Ministère de l'Équipement et des Transports (MET) lançou um serviço TMC público gratuito no final de Janeiro de 2005, substituindo o serviço experimental que era difundido até recentemente nesta região. O serviço cobre as auto-estradas(869 km) e as estradas regionais principais da região da Valónia. Está planeado alargar a cobertura de modo a incluir informações sobre a rede viária flamenga.

POR

> Holanda

Existem dois fornecedores de informações TMC na Holanda.

- A TMC4U, uma colaboração entre a Siemens e a ANWB, que fornece um serviço TMC público nacional através de, por exemplo, os canais de rádio Skyradio e Radio 1.
- A Vialis fornece um serviço TMC público nacional, por exemplo, através do canal de rádio Nordzee.

Os dois serviços cobrem, presentemente, todas as auto-estradase estradas principais.

> Suécia

As informações de trânsito TMC são fornecidas na Suécia pela Administração de Estradas Sueca (AES) e têm sido transmitidas desde 1998 através da estação de rádio "P3" da Empresa de Difusão Sueca. O serviço público nacional alcança praticamente toda a Suécia e as mensagens cobrem as auto-estradas ao nível da Europa, as auto-estradas nacionais e os itinerários principais.

> Portugal

Actualmente não existe um serviço TMC em Portugal.

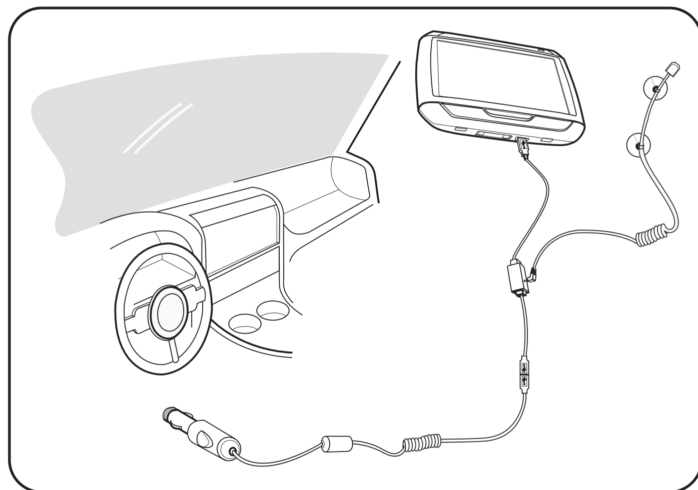
> Noruega

A Administração das Vias Públicas da Noruega (AVPN) estabeleceu um serviço TMC, inicialmente numa área limitada (Østfold, Akershus e Oslo) que se tem expandido de modo a cobrir zonas mais alargadas do país.

> Finlândia

A Administração das Estradas da Finlândia faculta um serviço TMC público gratuito que serve, principalmente, o sul do país.

Apéndice 1



- Ligue o módulo do Canal de mensagens de trânsito (TMC) à porta USB do seu dispositivo. Quando o módulo TMC estiver correctamente ligado, ouvirá um estalido.
- Ligue bem a antena TMC à tomada da antena no módulo TMC. Não deve ficar visível nenhum metal da ficha; caso contrário, a recepção poderá ser prejudicada. Para uma recepção optimizada, a antena TMC deve ser colocada de modo a ficar em L (ver o esquema). Para conduzir com mais segurança, coloque a antena TMC fora do seu campo de visão. As ventosas da antena TMC permitem uma colocação segura.
- Ligue o carregador para automóvel à porta USB do módulo TMC.
- Recomendamos vivamente aos nossos clientes que, quando saírem do carro, levem consigo todos os objectos de valor, incluindo este dispositivo de navegação.